{BnF Gallica

Biarritz illustré et Côte basque-Pyrénées : liste officielle des étrangers publiée sous le haut patronage de la [...]

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

{BnF Gallica

. Biarritz illustré et Côte basque-Pyrénées : liste officielle des étrangers publiée sous le haut patronage de la Fédération des syndicats d'initiative des Pyrénées, Côte basque et Gascogne : programme officiel des fêtes de ces régions. 1931-09-01.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter **utilisation.commerciale@bnf.fr**.

VIIe Année — N° 2
1er-12 Septembre 1931

Biarritz Illustré

et Côte Basque Pyrénées

DÉPOT LÉGAL
BASSES-PYRÉNÉES
N° 829

english
and
american
section

crónica
española

3 fr.

édité par la «gazette de biarritz»

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

E. PANTALÉON

supériorité reconnue de tous les Bottiers du monde entier, fait la présentation de la création de ses modèles exclusifs à des prix surprenants

10, Rue de Longchamp, 10
(PARIS 16e)

Vente
25, Avenue de Verdun 25,
BIARRITZ

who is recognised as being superior to all other Bootmakers the world over is showing hiss exclusive models at surprising prices at

10, Rue de Longchamp
PARIS (16e)

Sales at 25, av. de Verdun
BIARRITZ

Expert office 21, Imp. Ménilmontant
PARIS (XIe)

Location d'Automobiles

EXCURSIONS ET GRAND TOURISME

MAISON BAGAZGOÏTIA

BUREAUX : 4, PLACE DE LA LIBERTÉ
(EN FACE BIARRITZ-BONHEUR)

CORRESPONDANT DES AUTOCARS DU MIDI (ROUTE DES PYRÉNÉES)

BIARRITZ

TÉL. 1.39 ET 0.32 — R. C. BAYONNE 9902

E. BAGAZGOITIA & L. LARROUDÉ

Correspondants de la Ci
des Chemins de fer du Midi

TRANSPORTS
DÉMÉNAGEMENTS - GARDE-MEUBLES

Bureaux : 4, Place de la Liberté

BIARRITZ

Téléphone 1.59 — *Téléphone 1.59*

STATIONS CLIMATIQUES DE HAUTE ALTITUDE DES PYRÉNÉES

FONT-ROMEU

1.800 Mètres - d'Altitude -

Pyrénées-Orientales

GRAND HOTEL et du GOLF

Renseignements : M. le Directeur du Grand Hôtel et du Golf
— FONT-ROMEU (Pyrénées-Orientales) —

SUPERBAGNÈRES-LUCHON

Haute-Garonne

1.800 mètres - d'Altitude -

L'Hôtel de SUPERBAGNÈRES

Renseignements : M. le Directeur de l'Hôtel de Superbagnères
— (LUCHON Haute-Garonne) —

AUTO-CARS DE LA COMPAGNIE DU MIDI (de Juin à Octobre)

I. — La Route des Pyrénées { **BIARRITZ à CERBÈRE et inversement.** / **BIARRITZ à CARCASSONNE, et inversement.**

II. — Région du Massif Central, des Causses, des Gorges du Tarn et des Cévennes

Renseignements pour les Services d'Auto-Cars { Agence de la Compagnie du Midi, 16, Boulevard des Capucines, PARIS (9e)
Maison du Tourisme, 101, Avenue des Champs-Elysées, à PARIS (8e)
Toutes les grandes Agences de voyages.

Agence Immobilière de la "Gazette de Biarritz"

HALL ARCHITECTURA - BIARRITZ

11, RUE DE LARRALDE

TÉL. 18.84 - 14.06 - 13.91 - 20.02

LOCATIONS - VENTES
PROPRIÉTÉS - VILLAS - TERRAINS
APPARTEMENTS - FONDS DE COMMERCE

Tout ce qui concerne la propriété bâtie ou non bâtie sur la Côte Basque
Services d'Etudes et de Constructions dirigé par les Cabinets d'Architectes réputés
Avant-Projets Gratuits — Avances pour construire
Service Topographique le plus important
Les plus puissantes Compagnies d'Assurances
Service de Contrôle d'Assurances

TRANSPORTS RAPIDES
PAR FER ET PAR AVIONS

CAILLOL

DE PARIS
13, Rue Castellane
21, Rue Montaigne

A BIARRITZ
8, Aveuue de Verdun, 8
TÉLÉPHONE 10.59

BAYONNE
10, Rue Argenterie
TÉLÉPHONE 6.31

SAINT-JEAN-DE-LUZ
3, Rue République

PAU - VICHY - LE MONT-DORE

TOUT PAR LE GAZ ET L'ÉLECTRICITÉ
ÉCLAIRAGE
CHAUFFAGE
FORCE MOTRICE

Cie DU BOURBONNAIS
CONCESSIONNAIRE

BAYONNE { Place d'Armes Tél. 2.87 et 2.98
BIARRITZ { Pl. Clemenceau Téléphone 0.46

Direction et Bureaux :
Allées Marines
BAYONNE
Téléphone 2,87 et 2.98

Établissements d'Horticulture ◆ Création et Entretien de Jardins

E. DUCELLIER
Boulevard Thiers, St-JEAN-DE-LUZ — Tél. 23

SES FLEURS SES GERBES SES CORBEILLES
Location de Plantes — Taille des Arbres — Garnitures de Table

COLLÈGE FEMINA 14, RUE DES POSTES BIARRITZ (France)

High-Class boarding and day-school Courses and lectures on every Social meetings Out-door sports Every modern comfort

For all informations apply to the Head-Mistress, every day from 2 p .m. to 6 p. m.

DŒUILLET DOUCET

ROBES
MANTEAUX - FOURRURES
LINGERIE - SPORT
PARFUMS

MIRANDE

A. M.

DOUCET

19 et 21, Rue de la Paix - PARIS

BIARRITZ

AVENUE EDOUARD VII

(Angle de l'Avenue de Verdun)

1er-12 Septembre 1931

Le Numéro : 3 fr.

BIARRITZ ILLUSTRÉ

à biarritz, pour la rédaction et la publicité, s'adresser : 17, rue duler, à la "gazette de biarritz", téléphone 1.30 et 10.30

CETTE REVUE OFFICIELLE EST EN LECTURE DANS 1.000 CASINOS, CERCLES, SYNDICATS DE LA RÉGION PYRÉNÉES COTE BASQUE, GASCOGNE ET DANS LE MONDE ENTIER

à paris, agent général pour la publicité : consortium général de publicité, 95, rue st-lazare, tél. trinité 82.96 et 82.97

Photo Novaro

Photo Robertito

S. A. R. LE PRINCE DE GALLES A BIARRITZ

Comme ses augustes aïeuls la reine Victoria et le roi Edouard VII, le prince de Galles avait déjà honoré Biarritz de ses visites. Cette fois-ci ce sont de véritables vacances que l'héritier du trône d'Angleterre est venu passer chez nous. Mais afin de trouver l'existence calme et sportive qui lui plaît, il a choisi comme résidence le château de Matignon où il est l'hôte de Lord Ednam. Cette claire demeure, d'un joli style Louis XIV, se trouve au millieu d'un parc à la française dessiné par Le Nôtre, à cinq kilomètres de Bayonne. Le prince de Galles, qui est un fervent de tous les sports, semble jusqu'ici s'adonner surtout au golf. Voici l'unique photo qu'il ait laissé prendre de lui, après une partie à Chiberta.

L'ÉLÉGANCE SUR LA CÔTE BASQUE

HENRY À LA PENSÉE

EST A BIARRITZ
7, RUE MAZAGRAN
ET A
St-JEAN-de-LUZ
20, BOULEV THIERS

ses COSTUMES DE BAINS ET SES PYJAMAS

Fournisseurs des Cours Royales

MAPPIN & WEBB

2, Rue Mazagran, 2
Immeuble Miremont - Tél. 0.90

ORFÈVRERIE - MAROQUINERIE FINE
VALISES DE VOYAGE - HORLOGERIE
SOIGNÉE - SPÉCIALITÉ D'OBJETS
NOUVEAUX AUX PRIX DE PARIS

PARIS LONDRES NICE

Dressez et ornez votre Table
avec
les PORCELAINES, FAIENCES
-: -: CRISTAUX :- :-
ORFÈVRERIE CHRISTOFLE

de Chez
P. BÉGUÉ BIARRITZ St-JEAN-DE-LUZ

Alexandrine

PARIS { 21, Rue de la Paix
10, Rue Auber
80, Champs-Elysées

à BIARRITZ
3, Place G.-Clemenceau

couture
hélène

3, place du collège
st-jean-de-luz

6, place de la mairie
biarritz

téléphone 17.99

LA GRANDE MAISON DE BLANC
de Paris
Succursale à BIARRITZ
LA MAISON BASQUE
Av. Edouard VII - Tél. 1-37

LINGE DE TABLE
LINGE DE MAISON
TROUSSEAUX
LAYETTES
-BONNETERIE-
CHEMISERIE
--GANTERIE--
MAROQUINERIE
COUTURE
MODE

PARIS LONDRES
NICE CANNES
DEAUVILLE

Une bonne maison qui disparaît

AU CARNAVAL DE VENISE

3, Rue Mazagran - BIARRITZ

Fin de Bail

Réalisation de tout son stock aux prix les plus bas

L'on déjeune en tenue très sport à la Chambre d'Amour...

Photo Fischer

Un déjeuner à la Piscine de la Chambre d'Amour. On y remarque : MM. Fisc, Léglise, Drexler, Miss Hutton, Miss O'Malley-Keyes, Mme Léglise, Miss Tobin.

Notre époque affectionne les oppositions vives. Pour nos vacances, par exemple, nous aimons les 25 degrés au-dessus, ou 25 degrés au-dessous, le soleil ardent ou la neige glacée. En matière d'élégance c'est la même chose et une journée de Biarritz est significative sur ce point. Le matin, maillot, pyjama, le soir, robes de gala. A la piscine de la Chambre d'Amour règne la plus agréable variété de costumes sportifs ; le soir au Miramar c'est toute la chatoyante et brillante vision de toilettes créées par les grands artistes de la mode.

et l'on dîne en toilette très chic au Miramar

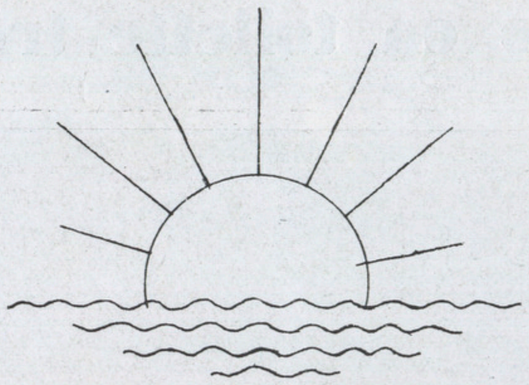
Photo Novaro

Le gala du "Nid Marin" au Miramar. La table de S. Exc. M. de Hevesy, ministre de Hongrie à Madrid. où l'on reconnaît le comte de Rougemont, le comte de Helda, prince et princesse Lobkowitz, M. de Peppo, M. et Mme Florez, Mrs et Miss Mitchell, M. et Mme Fernandez-Azabal, E. Exc. l'Ambassadeur d'Italie à Madrid et la comtesse Durvin, S. Exc. l'Ambassadeur d'Allemagne en Espagne, S. Exc. le Ministre de Turquie en Espagne.

Les Galas du Palais

Les galas du Palais continuent à justifier leur renommée, noblesse oblige, chaque semaine la grande salle avec sa baie donnant sur la mer réunit la société la plus aristocratique et la plus élégante.

Photo Robertito



Parmi les tables fleuries du Palais autour desquelles se trouvent les personnalités, nous donnons ici celle où l'on reconnaît Mme Fernandez-Azabal, S. Exc. M. de Paul de Hevesy, ministre de Hongrie à Madrid et Mme de Hevesy, M. Fernandez-Azabal, la Comtesse Skarzinska, M Henri Ducout.

Photo Robertito

Une journée de Charlot sur la Côte Basque

CHARLOT SE PLAIT A BIARRITZ. IL Y VIT A SA GUISE EN COMPAGNIE D'AMIS... PARFOIS IL FAIT UNE INCURSION A TRAVERS LE PAYS BASQUE QUI L'INTERESSE ET L'ATTIRE. ON LE RENCONTRE ICI ET LA. AIMABLEMENT, IL SOURIT A CEUX QUI LE RECONNAISSENT ET LUI MARQUENT LEUR SYMPATHIE ADMIRATIVE. IL EST SIMPLE ET CONTENT DE SES VACANCES.

Charlot, sa fiancée et Mr et Mrs Hutton à la Piscine de la Chambre d'Amour.

Photo Fischer

Photo Robertito

Charlot et son ami Harry d'Abbadie d'Arrast au millieu des enfants regardent une course d'outboards dans la baie de Saint-Jean-de-Luz.

Photo Fischer

Une fois seul!... Voilà une photo assez rare.

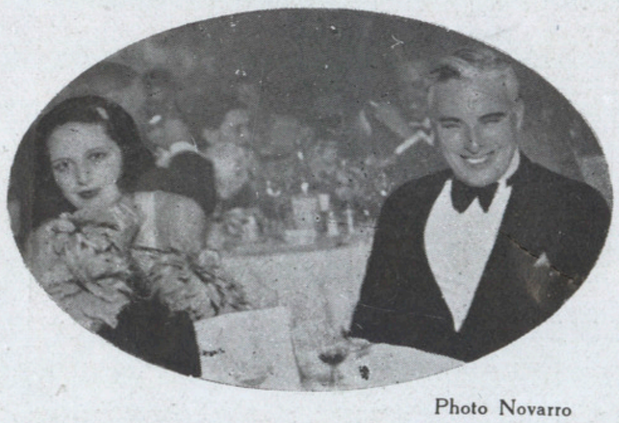


Photo Novarro

Charlot et sa fiancée à un gala du Miramar

La fiancée de Charlot sortant de son bain.

Photo Fischer

SANTA DAMIANA

CIGARES DE LA HAVANE

La puissante Compagnie de la Havane, qui produit les célèbres cigares HENRY CLAY, BOCK, CORONA, VILLAR, CABANAS, VALLE, etc..., met en vente, pour la première fois en France, par la Régie, la grande marque

SANTA DAMIANA

DAMIANAS
Le Cigare **10** fr.
La boîte métallique de 50 : **500** francs

PETIT DAMIANAS
Le Cigare **9** fr
Le Coffret de 25
225 francs

CREMAS
Le Cigare **7** fr.
Le Coffret de 25
175 francs

VIOLETAS
Le Cigare **6** fr.
Le Coffret de 25
150 francs

La plantation de Santa Damiana, située à San Juan y Martinez (district de Vuelta Abajo, Cuba) bénéficie de conditions exceptionnelles de climat et de culture et peut ainsi produire les feuilles les plus aromatiques, les plus appréciées des connaisseurs de la Havane.

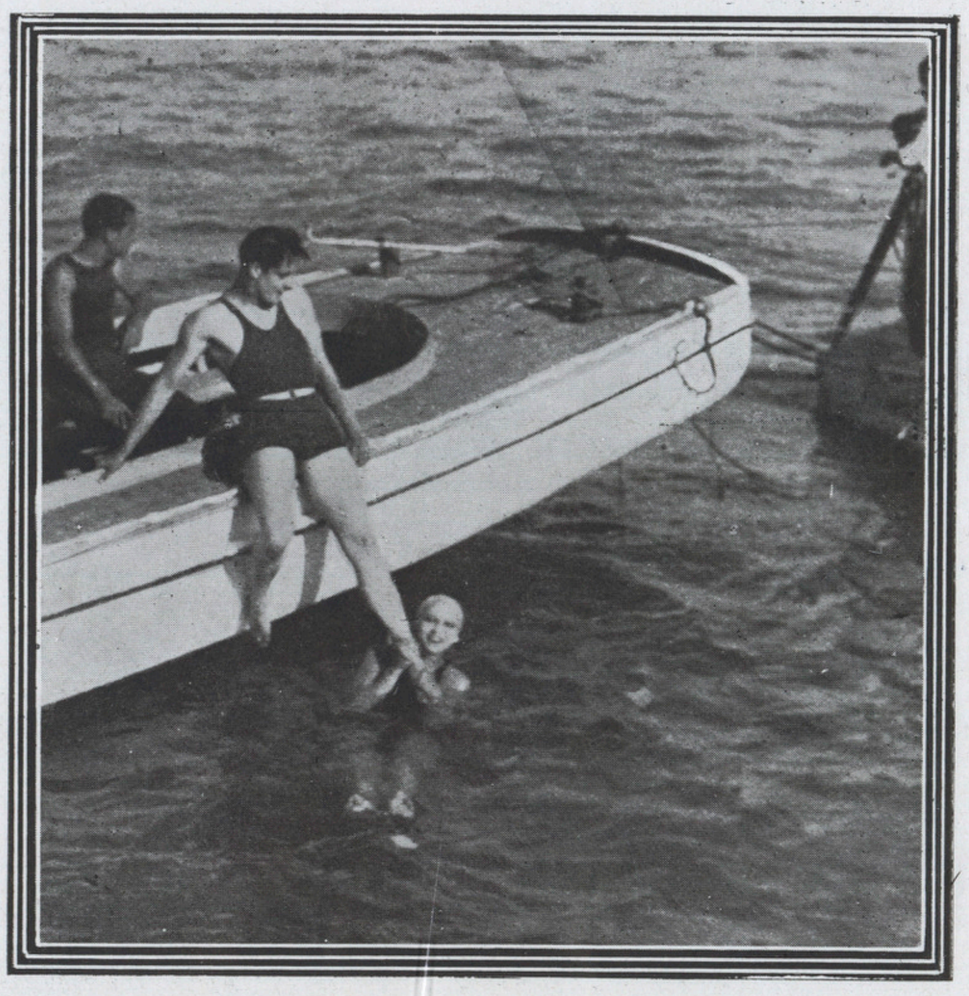
C'est avec ce tabac de choix que sont fabriqués les cigares

SANTA DAMIANA

ON TOURNE...

Business-Photo

Jean Weber et Edith Méra.



La sirène Edith Méra attire dans l'eau le jeune dieu Jean Weber.

LE CINÉMA NOUS RÉSERVE DES SURPRISES, COMME CELLE QUE NOUS EUMES CES JOURS-CI SUR LA COTE BASQUE DE VOIR DÉBARQUER UNE TROUPE D'ARTISTES PARISIENS COMPOSÉE D'EDITH MÉRA, SUZANNE DEHELLY, DUMESNIL, PIERRE ETCHEPARE, JEAN WEBER DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE, VENUS TOURNER DES SCÈNES D UN FILM "L'EXCENTRIQUE" SOUS LA DIRECTION DE Mlle SOLANGE BUSSY ASSISTÉE DE Mlle COLETTE DE JOUVENEL, LA FILLE DE LA GRANDE COLETTE.

Business-Photo

Photo Robertito

Profitant d'un moment de loisir, Etchepare, Solange Bussy et Suzanne Dehelly, font une promenade en auto.

Prise de vue d'une scène sur un plongeoir de la baie de Saint-Jean-de-Luz.

Tout ce qui concerne

L'ART FLORAL
LES PARCS
LES JARDINS

Voyez

GELOS FRÈRES

Visitez leurs cultures, les plus importantes de la Région

Av. du Bois-de-Boulogne

Rue Gambetta et Avenue Edouard VII

BIARRITZ

Téléphone 0.31 English Spoken

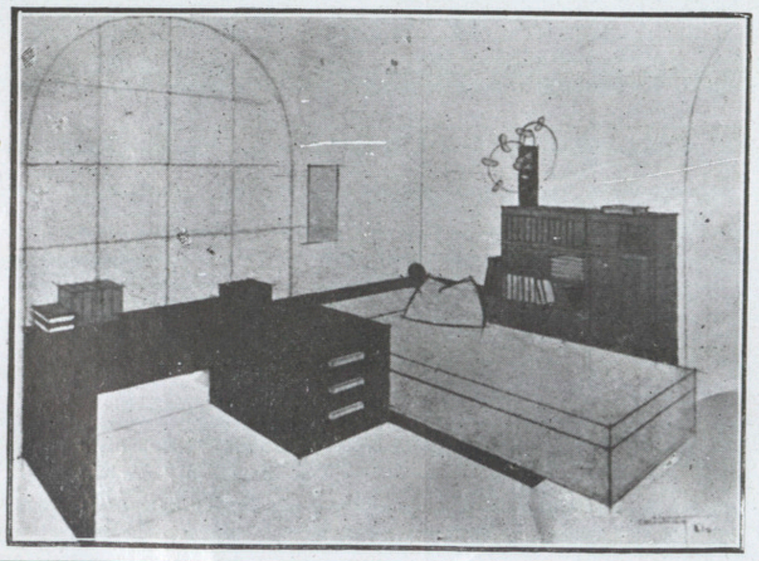
TÉLÉPHONE 0 38 TÉLÉPHONE 0 38

MIREMONT

Pâtissier — Confiseur — Glacier

Le Palace des Salons de Thé

Vue unique sur la Mer BIARRITZ



COURTRAY
1 RUE LEROY
PORT VIEUX
BIARRITZ
PHONE 1329

Nos Hôtes

Sur la plage du Miramar MM. et Mlles Mac Cafferty, d'Omallan, Alexandroff, O'Callagham, A. Perine, Wang, et M. Périne.

Photo Robertito

S. A. R. le Prince de Galles est depuis quelques jours dans les environs de Bayonne, au Château de Matignon, accompagné par Lord et Lady Ednam.

L'héritier de la Couronne d'Angleterre est venu ici pour se reposer et se borne à jouer au golf à Chiberta.

— S. Exc. Mr Winston Churchill, qui a été ministre du parti conservateur en Angleterre, a fait ici un séjour avec Mrs Churchill à l'Hôtel d'Angleterre.

— S. Exc. M. Carapano, ex-ministre des Affaires Etrangères de Grèce, est depuis quelque temps à l'Hôtel Miramar, avec son fils.

— S. Exc. M. Garcia-Mansilla, ambassadeur de la République Argentine en Espagne, qui passe l'été à Fontarrabie, et Mme Garcia-Mansilla viennent fréquemment à Biarritz.

— S. Exc. M. Enrique Larreta, qui a été ambassadeur de la République Argentine à Paris, et Mme Larreta sont installés à la Villa Le Pélican, qui appartient au Comte de Louza, et était autrefois la propriété du Duc de Tamamès.

— S. Exc. M. Hevesy de Heves, ministre de Hongrie à Madrid, fait un séjour à l'Hôtel Miramar.

— S. Exc. M. Agustin Edwards, ancien ministre des Affaires Etrangères du Chili, et qui a été ambassadeur à Londres, et Mrs Edwards sont à l'Hôtel Carlton.

— Le Prince et la Princesse Wolkonsky sont installés à la Villa Arrayade, à Beyris, près du Polo.

— S. Exc. Kemal Bey, ministre de Turquie, est à Biarritz.

— S. Exc. le ministre de Norvège à Madrid et Mme Leif Bogh sont en villégiature à Saint-Jean-de-Luz.

— Le Duc de Westminster est à l'Hôtel du Palais.

— Le Comte Welsech, ambassadeur d'Allemagne à Madrid, et le Comte Durini, ambassadeur d'Italie en Espagne, viennent fréquemment de Saint-Sébastien.

— Le Prince et la Princesse Lobkowitz font un séjour.

— Le Comte de Elda, frère du Duc de Fernan Nuñez, passe quelques semaines ici.

— Le Duc de Santo Mauro est de retour pour prendre part aux matches de polo.

Charlot et son ami H. d'Abbadie d'Arrast au Bar Basque.

Biarritz voit cette année une théorie de personnalités étrangères des plus brillantes, et il faut ajouter à cette liste ceux qui ont déjà été cités dans la précédente.

— Le Marquis de Jaucourt, président du Polo, est de retour à la Villa Yoganidra.

— Le Prince et la Princesse Koudacheff font leur séjour habituel à l'Hôtel du Palais.

— La Marquise de Merry del Val est à Saint-Jean-de-Luz et vient fréquemment ici.

— Le Marquis et la Marquise de Barron sont de retour dans leur belle Villa Nirvana.

— Le Comte René de Rougemont fait un séjour chez le Baron et la Baronne Gontran de Maret.

— Le Prince Giuseppe Giovanelli est arrivé de Rome au Miramar.

— La Marquise de Portago est à l'Hôtel Miramar où le Marquis de Portago, qui est encore à Deauville, viendra prochainement la rejoindre.

— Le Marquis de Villadarias est arrivé de Madrid chez Mme Le Motheux Bourbaki.

— La Marquise de San Carlos de Pedroso est de retour de Paris.

— Parmi les dernières arrivées : le Comte H. de Montbrison est arrivé au Miramar pour prendre part aux matches de polo.

— M. et Mme Léon Moyse sont aussi de retour au Miramar, ainsi que S. A. la Rhanée de Sarawak, le Prince Nicolas Toumanoff et M. et Mme Paul Becker de Bruxelles.

— Le Comte et la Comtesse du Périer de Larsan sont venus d'Hossegor amener leur fille à « Elhorria » où elle passera quelque temps chez le Baron et la Baronne de Gunzbourg.

— Le Comte et la Comtesse de Velayos font un séjour parmi nous.

— Lord et Lady Metcalfe sont arrivés de Cannes par les airs dans l'avion de S. A. R. le Prince de Galles auprès de qui ils feront un séjour.

— Le Comte de Casa Valencia est de retour ici, son frère et sa belle-sœur le Comte et la Comtesse de la Romilla et sa sœur Mlle Alcala Galiano sont à Henday.

— Lady Skipwith fait son séjour habituel parmi nous.

— M. et Mme Jacques Heim et leurs enfants sont installés depuis quelques jours à la Villa Bouhe-Ben, à la Négresse.

SPÉCIALITÉS
RENOMMÉES DE CHOCOLATS
FOURRÉS ET DE COFFRETS
DE LUXE POUR CADEAUX

Chocolat Dominique
de la Maison des Rois
Confiserie la plus en vogue de la Côte Basque

TÉLÉPHONE 0.21
6, PLACE G.-CLEMENCEAU
BIARRITZ

Le succès

Le pyjama triomphe au bord de la mer. Avec entrain et ensemble les femmes les plus désireuses de garder leur féminité se glissent dans les deux jambes d'une culotte, qui d'ailleurs par son ampleur se confond de plus en plus avec une robe. Et pourtant, qui l'eût cru en ce temps de 1900 si malmené par Paul Morand et même au début du septennat de Gaston Doumergue, que nous verrions un jour le vêtement

Photo Ftscher
La Marquise de Jaucourt

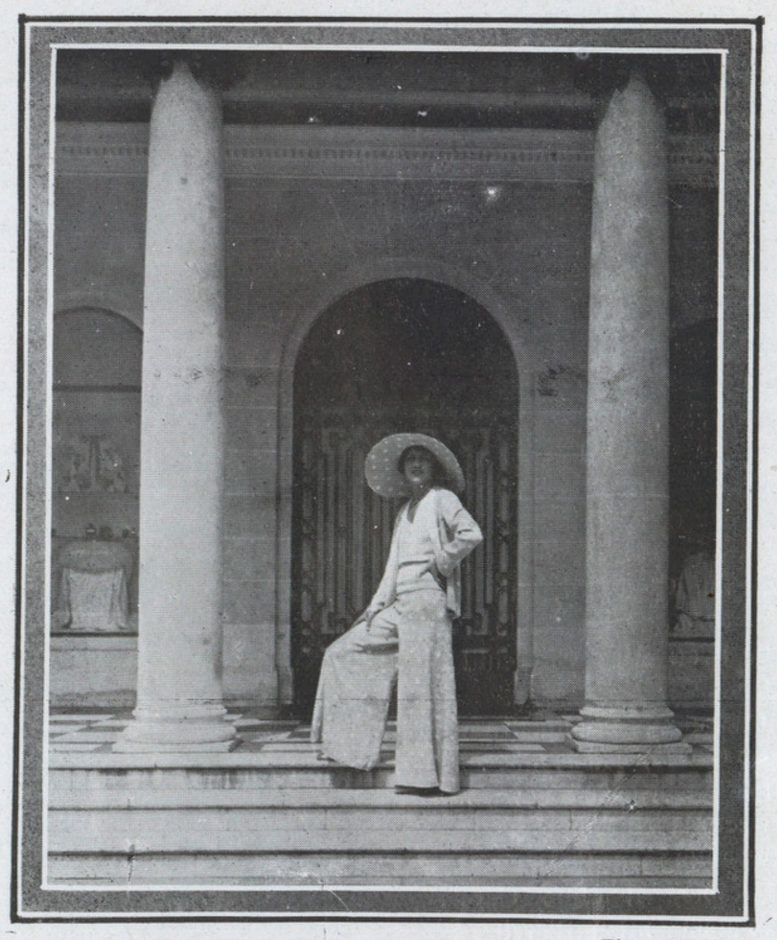
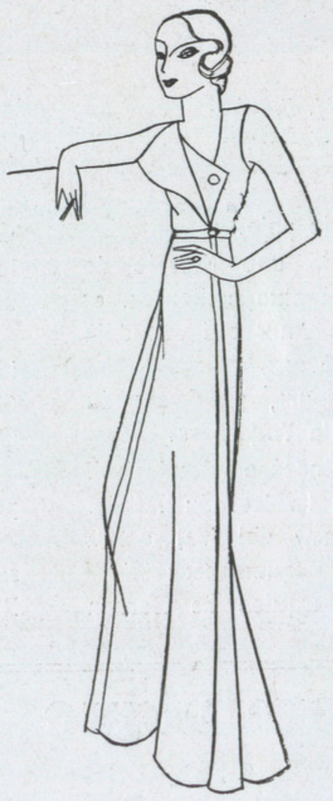


Photo Robertito

Pyjama trois pièces en shantung double vert d'eau, avec pois blancs et veste. Blouse sans manches avec petites rayures vertes. Chapeau shantung, mêmes couleurs. (Création Molyneux.)

Photo Fischer
Mme Jacques Heim

Photo Fischer
Mme Cram



Pyjama de plage en shantung blanc. (Création Mirande.)

Pyjama en shantung sable. Foulard incrusté sable à pois bleu marine et rouges. (Création Mirande.)

Pyjama jersey bleu marine, sweater montescourt, bonnet montecourt assorti. Pyjama sinellic jaune, veste blanche, paillasson garni de sinellic. (Créations Henry à la Pensée.)

Photo Fischer
Mrs O'Brien

du Pyjama

réservé à l'intimité de la maison, devenir un vêtement de plein air Il est vrai qu'il y a pyjama et pyjama et qu'il n'existe aucune parenté entre les costumes carnavalesques qu'il nous arrive de rencontrer trop souvent et les ravissantes créations des grandes maisons de couture que portent avec une grâce exquise les femmes les plus chics, comme nous en voyons, par exemple, à la Piscine de la Chambre d'Amour.

Photo Fischer
Mlle Patricia Tobin

Pyjama en renita, pantalon marine monté sur empiècement formant pointe devant dans le bas, dans le haut, la pointe pose sur le corsage - corsage blanc décolleté en pointe, relié au pantalon par une bande incrustée rouge. Paletot renita rouge avec volant en forme sur le haut des manches. (Création Lanvin.)

Photo Scaioni

Pyjama en sinellic blanc et toile malgache bleu de roi. Pyjama toile malgache imprimée couleurs. (Créations Worth.)

Photo Fischer
Mrs Powell

Le Monde

Photo Novaro

Les dîners et les soupers de l'Auberge de St-Jean-de-Luz sont de plus en plus gais et de plus en plus courus. On voit ici les invités de Miss Barbara Hutton : Mlle Patricia Tobin, Clarita Uriburu, Carmen Corcuera, Comte de Cabra, Teddy Pinttet, Comte de Altamira, T. Harven, Marc Sevastopoulo, M. Phillips.

A mesure que la Saison avance, le mouvement mondain s'accentue et déjeuners et dîners sont nombreux dans les villas, dans les hôtels et dans les restaurants à la mode, et aussi dans les cercles sportifs où les membres se réunissent fréquemment en des dîners intimes fort agréables et pleins d'entrain.

C'est ainsi que le Marquis d'Ivanrey invite souvent ses amis au Canot-Club pour y passer la soirée dans ce cadre frais et charmant, décoré de dessins et de tableaux nautiques et orné de magnifiques collections de coupes triomphalement gagnées par le brillant président du Club.

Parmi les dîners les plus élégants qui ont eu lieu dernièrement : le Duc de Vallombrose a réuni dans sa jolie villa « Medialuz » M. et Mme Santos Suarez, M. et Mme Georges Brocheton, Mme Corcuera, Mlle Forbes et le Marquis d'Ivanrey.

Le Baron et la Baronne Fabvier ont reçu quelques amis à dîner à la Villa du Bourg de Bozas. Parmi leurs invités : M. et Mme da Silva Ramos, Baron et Baronne de Maret, Mme Bascaran, M. et Mme Santos Suarez, S. E. M. Francisco Agüera et M. Yribarnégaray.

Le Baron et la Baronne de Maret ont donné aussi un dîner fort agréable dans leur villa Etche-Gurria à Anglet.

Les convives étaient : Mme Beistégui, Comtesse de Vega del Ren, Vicomte et Vicomtesse de Villarubio, M. et Mme Santos Suarez, Mlles Botella et A. Calderon, Comte de Rougemont et Comte Guy de Maret.

M. et Mme de Fernandez Azabal ont réuni quelques amis dans d'élégants dîners à l'Hôtel Miramar et à l'Hôtel du Palais.

Mme d'Abbadie d'Arrast a offert un déjeuner fort agréable et gai dans son château d'Echauz, à Saint-Etienne-de-Baïgorry, en l'honneur du grand artiste Charlie Chaplin. Ses enfants Mme L. d'Abbadie d'Arrast et M. Harry d'Abbadie d'Arrast l'aidaient à faire les honneurs.

Les autres invités étaient : Marquis et Marquise de Val de Sevilla, Comtesse del Valle de Orizaba, Mme Santos Suarez, Mlle de Moltke, Duc de Vallombrose et Marquis d'Ivanrey.

Mr Charlie Chaplin a offert aussi quelques déjeuners et dîners à l'Hôtel Miramar auxquels il avait convié : l'ex-ministre du parti conservateur anglais et Mrs Winston Churchill, le Maire de Biarritz M. Hirigoyen, et d'autres personnalités dont on a déjà fait mention.

M. Charlie Chaplin est à présent l'hôte de M. et Mme d'Arhampé chez qui il va faire un séjour dans leur belle propriété de Tardets. Le grand artiste, qui a déjà fait quelques excursions en Pays Basque, a été séduit non seulement par la couleur locale mais aussi par la mentalité des gens de la région, dont il se propose d'étudier les habitudes et les mœurs.

Verrons-nous un jour à l'écran le fameux Charlot nous apparaître avec le béret et la blouse caractéristique euskariens ?

Comme les années précédentes, l'ouverture de « Casanova » a constitué l'événement mondain principal de la semaine. Le Tout-Biarritz élégant accourait avec joie vers le frais jardin où les orchestres de Fred Coxcito et Orlando lançaient leurs notes allègres ou sentimentales, et que des artistes comme Olga Alexeieva et Tanis de l'Opéra-Comique charmaient l'auditoire par leur grand talent.

La Marquise de Bermejillo del Rey a donné un thé dansant des plus élégants à l'« Azteca-Bar » où se retrouvait la jeunesse de l'élite de la société espagnole.

Très brillants, les thés donnés ces jours derniers par Mme de Covarrubias, en l'honneur de l'Archevêque de Bryzis, ancien Evêque de Dax, par M. et Mme Pardo dans la belle propriété où ils viennent de s'installer, par Mme de Pereyra à la Villa « San Francisco », par Mr et Mrs Halliday, par Mrs Birch, etc...

Mrs Thieriot a donné un magnifique déjeuner de plus de cent couverts au restaurant de la Piscine de la Chambre d'Amour et sa belle-sœur, Mrs Cameron, réunissait le lendemain pour prendre le thé à l'Hôtel Miramar plus d'une centaine d'invités qu'elle conviait aussi à l'inévitable cocktail.

Mr et Mrs Hutton ont donné à la Piscine un déjeuner en l'honneur de Charlie Chaplin auquel assistaient aussi Mrs Reeves, Colonel et Mrs O'Malley Keyes, M. et Mme Jacques Léglise et Miss Barbara Hutton.

Enfin, récemment, Casanova accueillait un hôte illustre : Charlie Chaplin, venu avec des amis. L'atmosphère déjà si gaie de ce lieu célèbre fut comme illuminée par la présence du grand artiste. Ce fut une soirée très élégante. Charlie Chaplin prolongea tard son séjour dans le jardin ensorcelé et comme la nuit finissait il confia à ses amis son intention de revenir un prochain soir.

MANECH.

BONHEUR ? RÉUSSITE ?

Armez-vous, perfectionnez-vous pour lutter dans les circonstances actuelles, Profitez de vingt ans d'expérience et de succès. Adressez-vous à Jane Houdeil, Ecole de la Pensée, Le Lierre, Biarritz. Téléphone 3.31.

MAGNIFIQUE CHATEAU ANCIEN, conviendrait religieux espagnols et *Château Louis XIV* tout confort, bord. riv., ligne Périgueux-Bordx. *Crozat, 4, Pl. Bugeaud, Périgueux*

HELENE a du chic : tout le monde le dit. Voilà pourquoi sa Maison a du succès.

POUR BIEN APPRENDRE L'ANGLAIS, adressez-vous Villa Victor-Félix, Avenue Jaulerry, Biarritz. Leçons particulières et cours od ɹɐdfesseur anglais. Préparation au baccalauréat.

Créateur de la Chemise brevetée "BIARRTIZ"
et des Modèles :
"PARIS" "OPÉRA" "MEGÈVE" - "SAINT-MORITZ"

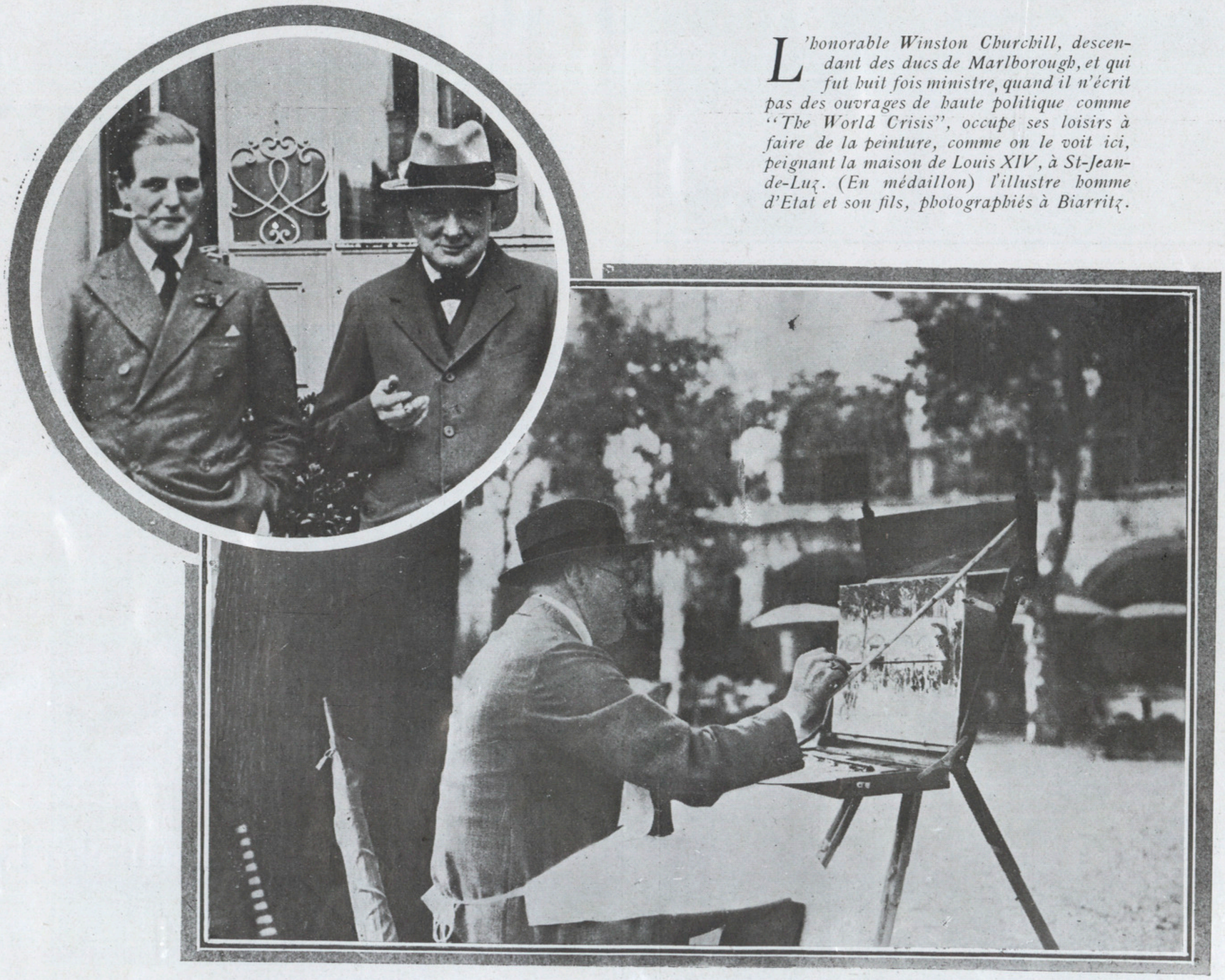
j. c. d'ahetze chemisier
12, Arcades des Champs-Elysées - PARIS

Dépôt de ses Costumes de Bains exclusifs, chez
Alix LEBRETON
6, Arceaux Lacombe - BIARRITZ

Nos Hôtes

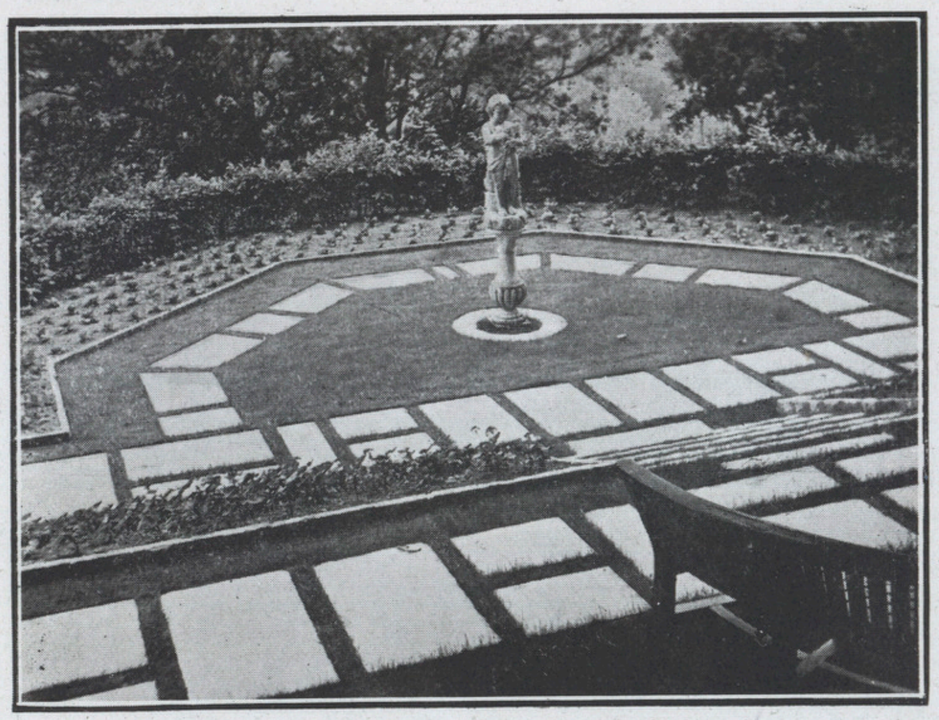
Business-Photo

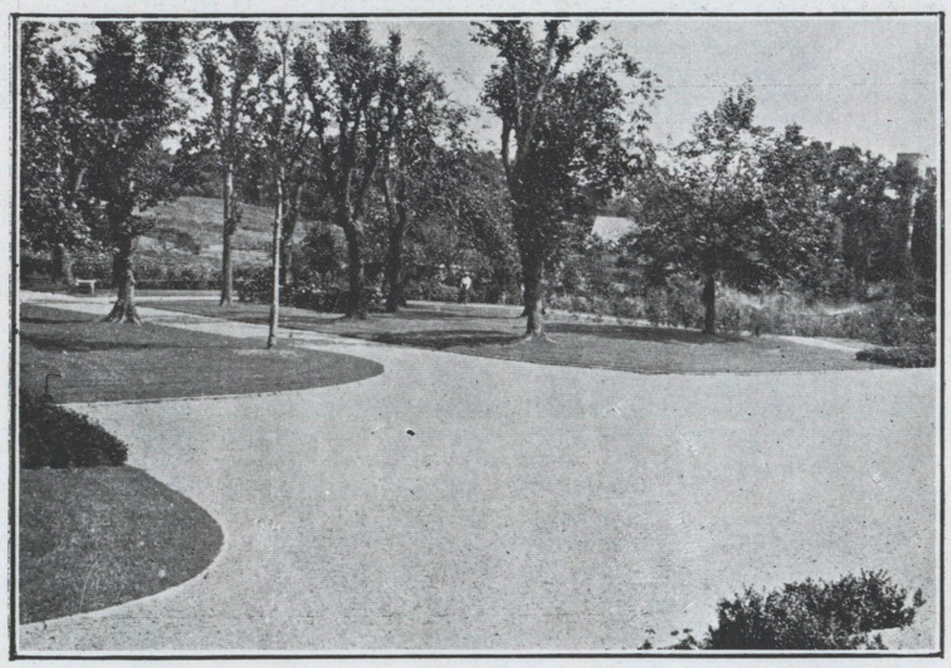
M. Honorio Maura y Gamazo, auteur dramatique réputé, frère du duc de Maura, ministre sous la royauté espagnole et de M. Miguel Maura actuellement ministre de l'Intérieur, et sa famille, sur la Grande Plage de Biarritz.



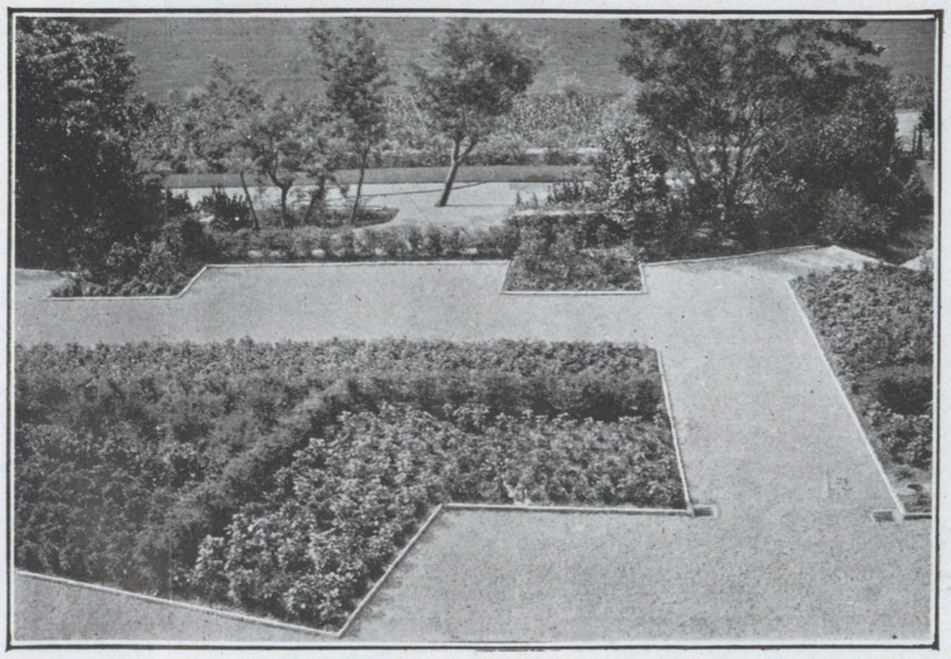
L'honorable Winston Churchill, descendant des ducs de Marlborough, et qui fut huit fois ministre, quand il n'écrit pas des ouvrages de haute politique comme "The World Crisis", occupe ses loisirs à faire de la peinture, comme on le voit ici, peignant la maison de Louis XIV, à St-Jean-de-Luz. (En médaillon) l'illustre homme d'Etat et son fils, photographiés à Biarritz.

Business-Photo





ROSSIAUD
JARDINISTE BIARRITZ
TELEPHONE 1823
32 AVENUE DE LA REPUBLIQUE



grands magasins

biarritz-

bonheur

toutes les nouveautés

aux meilleurs prix

Perchées sur les tabourets du Bar du Soleil onze Paramount girls tirent en chœur sur leur chalumeau, la douzième, telle un chef d'orchestre, scande le mouvement avec entrain.

Photo Robertito

Les heures joyeuses de La Pergola

Les heures passent gaîment à Saint-Jean-de-Luz. Toute une belle jeunesse mêlée aux plus élégantes personnalités donne à La Pergola une vie endiablée. Le matin, c'est l'animation bigarrée des maillots et des pyjamas, l'après-midi musique des jazz, danses ; tard dans la nuit, un gala vous transporte des neiges du Groënland aux chaudes évocations des paysages coloniaux. Bains, flâneries sur le sable, un verre au Bar du Soleil, concours de pyjamas, soirs à la Réserve, ainsi s'écoule l'heureuse existence d'été.

Ce n'est pas commode d'arriver à avoir une opinion décisive sur tous les pyjamas mirifiques qui viennent de défiler. Les membres du jury paraissent, en effet, assez embarrassés.

Photo Robertito

AU BON MARCHÉ DE PARIS · BIARRITZ

7, AVENUE EDOUARD VII

C'est au Bon Marché de Paris Biarritz

Que vous trouverez Madame choix élégance qualité

AUX PLUS BAS PRIX

LE TAPIS

Le Meuble d'Art

PRÉSENTÉ PAR LA

Maison RÉCHOU & Cie

Avenue Léon-Bonnat - Tél. 9.90

BAYONNE

FOURNISSEUR DES GRANDS HOTELS ET VILLAS DE LA COTE BASQUE

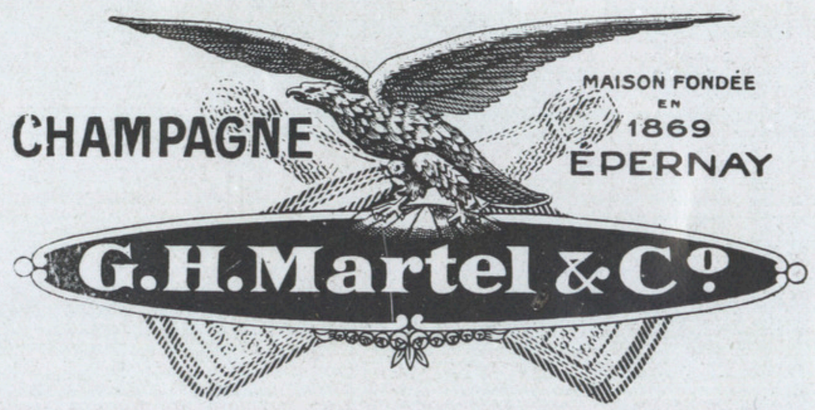
ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BATIMENT & DE TRAVAUX PUBLICS

J. R. LAMOTHE

INGÉNIEUR DES ARTS & MANUFACTURES

BIARRITZ
Villa Odette
Avenue de la Rochefoucauld
Téléphone 12.65

HOSSEGOR
CAPBRETON
Villa Le Mouillage à Capbreton



Charla Española

Siempre hay novedades en Biarritz, las notas imprevistas dan à cada temporada un sello particular. Los sitios en boga procuran conservar la predileccion de la sociedad elegante y inventan atracciones ineditas para seducirla, lo que no impide otros de crearse procurando encontrar alguna originalidad que llama la atencion.

Ha llamado mucho la atencion la fiesta de bailes Espanoles que se celebro en la terraza del Casino Municipal felizmente favorecida por un tiempo hermoso.

Vicente Escudero y su notable Compania dieron una exibicion de bailes nacionales, acompanados por la musica de nuestros mas eminentes compositores, logrando un conjunto muy artistico y seductor.

El Bar Basque, desde hace algunos anos ya se vé cada vez mas concurrido y mas animado, siendo uno de los lugares donde se ruene mas gente conocida y particularmente Espanoles. Robert el Barman acaba de inventar un cocktail que alcanza un exito extraordinario, atrae la vista por su color rojo y son pocas las mesas donde no se consume, se llama "Cardinal" y es a base de tomate.

El tiempo es muy variable, pero si llueve con demasiada frecuencia hay tambien dias hermosos que consuelan, dichosos los que organizan sus fiestas al aire libre cuando luce el sol o la luna. Casanova ha recobrado su boga y los lacayos con librea Luis XV no hacen mas que ir y venir acompanando a los que llegan en larga teoria para pasar alegremente la noche bailando y bebiendo champagne.

Se anuncia en breve la inauguracion de otro sitio de recreo en el antiguo Castillo del Baron de l'Espée, en Bidart, donde se van à organizar fiestas que han de recordar las tan esplendidas que se celebraron en el "Pavillon Royal" algunos anos ha.

Tambien adelantando la temporada van à empezar las comidas de gala beneficas siendo la primera la de los grandes mutilados de la Guerra en el Palais, la de los ninos Rusos quo protege la Duquesa de Leuchtenberg, en el Miramar, y la funcion de teatro para la obra "La Dette" en el Casino Municipal en la cual se representara una comedia escrita por el Marqués de Arcangues que lleva por titulo: "Le retour de l'Ambassadeur".

El exito que tuvo hace tres anos la linda opereta "L'Ecole des Gigolos" del mismo autor hace augurar un exito muy feliz a su nueva creacion.

Otros saraos beneficos se han de anunciar pronto.

La llegada del Principe de Gales que ha venido desde Londres en un avion de su propiedad ha sido el acontecimiento sensacional de estos ultimos dias. Se hospeda en El Castillo de Matignon, situado mas alla de Bayona, en la carretera de Dax y es una morada antigua que tiene mucho caracter y esta rodeada por un frondoso parque dibujado por el famoso Le Nôtre. El Real Huesped se propone pasar unas semanas alli y presenciar las regatas y competiciones de outboards del Canot Club de Bayona, donde algunos de sus barcos han de tomar parte en las contiendas internacionales. Ese Centro deportivo tan elegante donde acude con preferencia la sociedad aristocratica espanola se ve ahora mas concurrido que nunca alcanzando un sello de seleccion sin igual.

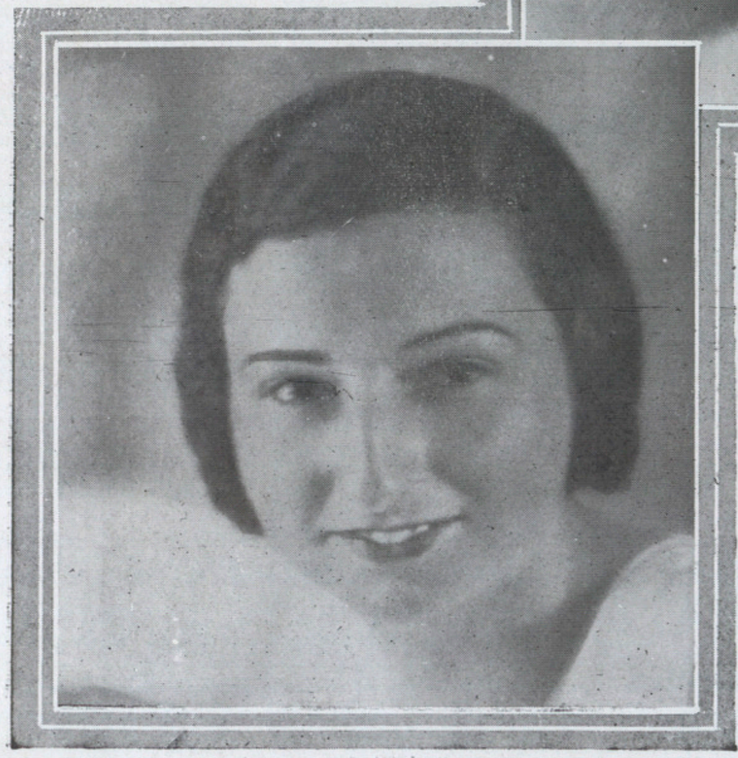
Entre las recepciones mundanas mas brillantes figuran el almuerzo de mas de cien cubiertos que ha dado en el restoran de la piscina Mrs Heriot, el té que ofrecieron en el Miramar Mr et Mrs Cameron, el que la Sra de Covarrubias obsequio en su casa en honor de l'Arzobispo de Brysis, el té dancing que la Marquesa de Bermejillo del Rey ofrecio a sus amigos en el "Azteca-Bar" y las reuniones muy elegantes celebradas en el Castillo de Courbois de los Sres Anthony Drexel Jr. para festejar à su hija Mrs Henry Cram, en las villas de los Sres Pardo, Halliday y Pereyra.

Cuatro damas aristocraticas espanolas tuvieron a bien patrocinar el magnifico sarao de beneficiencia celebrado en el Hôtel Miramar a favor del "Nido Marino" de Hendaya. Eran: las Duquesas de Santangelo y San Lucar la Mayor y las Condesas de Altamira y Alcubierre que vendieron flores y caprichosos recuerdos para aumentar los ingresos destinados a tan interesante obra.

Charlie Chaplin sigue siendo nuestro huesped y prosigue tranquilamente su estancia aqui recorriendo el Pais Vasco y disfrutando de su descanso.

En los dias soleados la Piscine de la Chambre d'Amour atrae muchos banistas y tiene caracter de verdadere originalidad pues en ese marco adecuado los pyjamas y los trajes de bano de fantasia forman un conjunto muy agradable a la vista.

MADRIZZY.



Las lindisimas Senoritas Eloisa, Maggie, Maria-Cristina y Elena Gonzalez del Valle son cuatro hermanas Madrilenas. Pasan en Biarritz parte del ano en la villa "Ste-Marie" con su abuela la Sra de Alvarez.

Photo Novarro

ANGELO, couturier 10, Avenue Maréchal Foch, cerca del Cinema Royal, presenta actualmente una maravillosa coleccion de modelos de playa sport, y de lujo y sus ultimas creaciones de invierno.

English and American Gossip

Photo Robertito

The Right Honourable Winston Churchill who has been Home Secretary, First Lord of the Admiralty, Minister of Munitions, Minister of War Minister of the Air, Minister of the Colonies and Minister of Finance, leaving the Hotel d'Angleterre with his son, where they have been for a stay.

We referred in our last number to the arrival of summer. Well, it has arrived and Biarritz is crowded.

Of course the most important event of the month is the visit of the Prince of Wales at the château de Matignon, just on the outskirts of Bayonne. He is amongst us on a private visit and we feel a little diffident about referring to him. But still we cannot but congratulate ourselves that he has chosen the Côte Basque as the scene for his well earned holiday. We wonder how many people realize his need of a holiday. Many think that the life of a Prince is one long succession of joy rides. But he has just made a most extensive tour in South America, a tour which a commercial traveller would have been proud of and would have been well paid for. In any case it is a matter of satisfaction for us that the climate of Biarritz suits him and will give him the rest of mind and body which he so well deserves. He has already had several rounds of golf on the beautiful links of Chiberta and has taken tea at the Country-Club.

But he is here « incognito » so we will content ourselves with wishing that when he leaves us, he will be pleased with his visit, appreciate the discreet manner in which he has been left alone, and hope that he will carry on the tradition of King Edward VII and Queen Victoria and come and see us whenever he feels the need of a change and a rest from his many affairs.

Another visitor of note is of course Charlie Chaplain. He never smiles on the screen, but we have seen him about Biarritz, at the Bar Basque and at the Chambre d'Amour, and he is all smiles. We have seen him in the company of Mr. Winston Churchill, one of the greatest of English politicians, who came here the great work which lies before him and all to rest for a while and prepare himself for English statesmen to bring their country out of the serious difficulty in which it is at present. We can assure our British visitors that our sympathies are with them. The prosperity of Great Britain is interwoven with the prosperity of France.

The summer season is now in full swing.

At the Hotel Miramar and the Hotel du Palais there has been a succession of galas. Of course the most important was the gala of the « Nid Marin » which was an overwhelming success. It would be invidious to mention names. All the smart set of Biarritz and neighbourghood was present, in fact it was simply a galaxy of « fair women and brave men ».

But Biarritz is not only favoured by British visitors. The cream of the Spanish aristocracy assembles every afternoon at Miremont's, and the young ladies from America have delighted all spectators by their marvellous skill at the Chambre d'Amour swimming pool.

Our friends at Saint-Jean-de-Luz are making prodigeous efforts to render the season attractive and from personal experience we see they are meeting with no small measure of success. The promenade is crowded at the bathing hour. There is a certain novelty in their competitions, one of the most original was the « concours des femmes bronzées ». The « Auberge » is always crowded and the « Reserve de Ciboure » every night is a rendez-vous of all the fashionable world, not only of Saint-Jean-de-Luz but of Biarritz and even San-Sebastian. It is almost superfluous to speak of the « Pergola », where a series of galas offer many attractions to the visitors every hour of the day and night.

Finally there are going to be many manifestations during the coming weeks. Of course the most important one will be a competition of smart cars at the Chambre d'Amour swimming pool on September 8th. This will be followed in the evening by a gala dinner, attended by all that Biarritz can count as fashionable people, and during which the prizes will be awarded.

ONLY A FEW MONTHS AGO the « Grande Maison de Blanc de Paris » opened a Branch in Biarritz. It has a world wide reputation for the quality of household linen. Their outfits are the essence of elegance and refinement.

ALEXANDRINE, the real glove maker, has some wonderful creations, and that is why the Biarritz Branch is the meeting place of the smartest ladies.

VISIT THE « LOUNGE LIBRARY », 39, rue Mazagran. English and American books for sale and circulation.

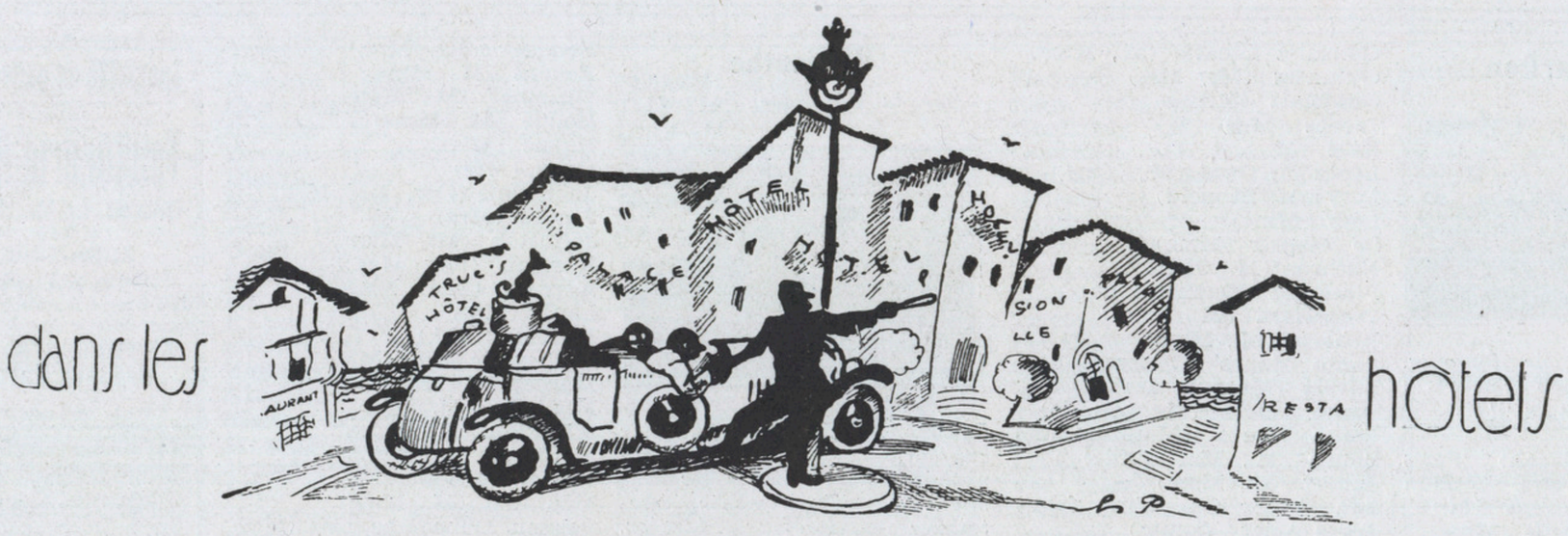
MAKE A FLOWER TALK is an art which is our business. Call on Gelos brothers, florists. Rue Gambetta and Avenue Edouard VII. who have the best, finest and most artistic displays of blooms, all at your disposal.

ANGELO the wellknown artist couturier, 10, Avenue Marechal Foch, near the Cinema Royal is showing his latest creations for the beach, sport, ceremony, and also some of his attractive models for next winter.

CHEMISIER
SHIRTMAKER
CAMISERO
TÉLÉPHONE 4.95

a. bourcier
— avenue edouard VII - biarritz —

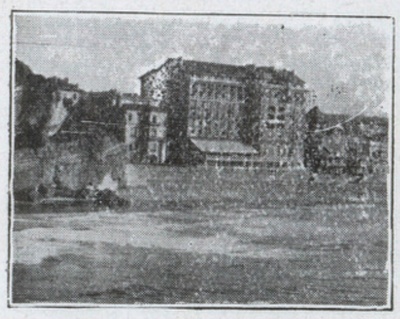
ROBES DE CHAMBRE - PEIGNOIRS
COSTUMES DE BAIN
SUR MESURE ET TOUT FAITS
POUR HOMMES ET DAMES



DERNIÈRES ARRIVÉES

BIARRITZ

Miramar Hôtel



L'Hôtel le plus élégant de Biarritz.

Ausnit (M. Max) Chestam
Barnard (Mr J. E.) New-York
Becker (M., Mme Paul de)
Barrett (Mr Richard W.)
Barghon (Mrs L. A.) Paris
Beaumont (Miss J. N. M.)
Brown (M., Mrs) Florida
Brooke (Miss) Chestam
Crémieux (Mme) Paris
Cross (Mr A. L.) Portland
Deeter (Mr Faxson)
Cohen (Mr Nathan) N.-York
Cohen (Miss Fanny) N.-York
Clinton (Mr Franck)
Chacon de Aldemira (Mlle)
Cameron (Mr., Mrs et party)
Cohen (Mr, Mrs Jos. H.)
Dunkels (Mr, Mrs W.) London
Dighton (Mr E.) Providence
Dieterich (Mr, Mrs A. E.)
Donahue (Mr James, party)
Duncan (Mlle L.) Paris
Dennis (Mr James) N.-Jersey
Feiwel (Dr B.) Londres
Fletcher (Mr, Mrs Léon)
Facy (Miss K.) New-York
Flores (Marquis, Marquis. de)
Feroni (Mme A.) Boston
Ferrando (Mme, Mlle de)
Frederick (Mr, Mrs) N-York
Garst (Mrs B.) Chicago
Giannini (Mr, Mrs A. P.)
Gilbey (Mr K. H.) London
Granary (Mr H) Paris
Grann (Mrs, M. Mac Mas)
Guaqui (Comte de) Paris
Harmsworth (Mr, Mrs H.)
Heminway (Mr J.) N.-York
Hevesy (Mr Paul de) Madrid
Hutton (Mr, Mrs F.), party
Hutton (Miss Barbara)
Healy (Mr, Mrs Giles)
Horlick (Sir et Lady Ernest)
Hoffman (Mrs L. E.) N.-York
Jones (Mrs Edna) New-York
Langfield (Mr Fred) London
Miller (Mr C. W.) Paris
Montbrison (Mr H. de) Paris
Meyer (M., Mme Léo)
Nurick (Miss J. S.) Paris
O'Floherty (Mr, Mrs) N.-York
Player (Mr, Mrs J. B.)
Pencovici (M. M.) Bucarest
Panitch (M., Mme F.)
Rossedale (Mr, Mrs F. A.)
Ringer (Mme C., famille)
Routh (Mrs M.) New-York
Scott (Mr, Mrs) Grennwich
Schimmel (Mr, Mrs, fam.)
Staliffer (Mr D.) New-York
Shields (Mr, Mrs E. M.)
Sammut (Miss Gladys)
Stroheim (Mrs E. C.)
Toumanoff (Prince Nicolas)
Vineberg (Mr, Mrs) N.-York
Van Dam (M., Mme A.)
H. H. The Rhanee of Saranak

Hôtel du Palais

Situation splendide sur la Mer. Ouvert toute l'année.

Aubry (Mr, Mrs) New-York
Astruc (M. Gabriel) Paris
Artom (M. Guido, Mme)
Bendir (Mr Arthur, Mrs)
Bosdari (Countess) London
Bandaline (Docteur) Paris
Bernard (Mr, Mrs) N.-York
Bartlett (Mr, Mrs R. S.)
Bryand (Mrs Walter H.)
Bakewell (Mr B.) New-York
Créange (M., Mme Henry)
Carpenter (Mrs Tailer)
Dehn (Mr, Mrs Martin)
Doupé (Miss Mary) N.-York
Drouhin (M., Mme F.) Paris
Donnelly (Mr Charles, Mrs)
Dexter (Mrs Alice) New-York
Davis (Mrs L.) Argentine
Euzet (M. Joseph, Mme) Paris
Fairhust (Mr G. H.) London
Gold (Miss Mary Janet)
Gold (Mr S. D.) New-York
Garnsey (Mrs Florence)
Gillespie (Mr R. M.) N.-York
Guggenheim (Mrs Daniel)
Gambles (Mr John, Mrs)
Grahame (Sir George)
Garric (M. André, Mme)
Hanrahan (Captain David C.)
Hanrahan (Mrs) New-York
Hyman (Mr A., Mrs, fam.)
Harmon (Mr Clifford B.)
Hill (Mr Philipp, Mre) London
Hylton (Mr Jack, Mrs)
Humphrys (Mr Julian, Mrs)
Halida (Mr Sydney S.)
Herzog (Mrs) New-York
Isham (Colonel Ralph, Mrs)
Knox (Mr, Mrs S.) New-York
Kinsey (Mr William J.)
Koudacheff (Prince Vladimir)
Koudacheff (Princesse) Paris
Lehr (Mrs Henry Symes)
Leary (Miss Mary E.)
Lindley (Mr Forrest, Mrs)
Laws (M. Ernest) New-York
Lysaght (Mrs Renée) London
Le Mallier (M. Maurice) Paris
Lambert (M., Mme Pierre)
Mock (M. Nate, Mme) Berlin
Milhender (Mrs G., famille)
Maura (Duc, Duchesse de)
Manassen (Mr E. S., Mrs, f.)
Mitchel (Mrs A. Hoyt. Misses)
Meacham (Mrs) New-York
Morgan (Mrs A. A.. party)
Marcuse (Mr Alex J., Mrs)
Nethersole (Miss Olga)
Nielson (Miss) London
Nason (Mrs Ellen F) N.-York
Orteig (M. Raymond, Mme)
Pring (Mr Frédéric, Mrs)
Pellissier (Mme M. G.)
Peindre (Mr Georges) Paris
Powell (Mrs) Paris
Quicke (Mrs Charles)
Rose (Mrs George) New-York
Rubio (Mr, Mrs Pérez)
Romer (Mr John R.) London
Riggs Docteur Robert C.)
Seemana (Mr Georges, Mme)
Sheedy (Mrs Dennis) N.-York
Smith (Mr Bracewell, Mrs)
Smith (Mrs Winchell)
Sabran (M. Fr., Mme) Paris
Salon (M. Aimé, famille)
Towle (Mr Arthur, Mrs)
Towle (Mr Geoffrey) London
Trull (Mrs J. B.) New-York
Torres Alat (Marquis de la)
Torres Alat (Marquise de la)
Terestchenko (Mme M., fam.)
Trabue (Mrs H.) New-York
Vrooman (Mrs Samuel B.)
Vought (Mrs Chance)
Vernay (Mr Arthur, Mrs)
Westminster (Duke) Mimizan
Westminster (Duchesse)
Weddell (Mr Alex W., Mrs)
Whiteley (Mr Cecil) N.-York
Wellman (Mr F., Mrs, Miss)
Wolfe (Miss Margaret)
Watt (Mr A. Morrison)
Wilde (Mrs) New-York
Watel (Mr Georges) Paris
Williams (Mr E. E. W., Mrs)

Hôtel Victoria

180 Chambres (face à la Plage). Ouvert toute l'année. Grand confort. Cuisine et Cave renommées. Appartements complets avec Salle de bains Deux Tennis-Court. J.D. Camy, administrateur

Adès (M., Mme Victor) Alep
Adès (M. Mme, Maurice, fam.)
Alavoine (Mme) Paris
Barker (M., Mme Franck, f.)
Benaim (Mme, famille)
Borione (M., Mme, famille)
Barker (Mme, fils) New-York
Brille (M., Mme) Paris
Cohen (M., Mme, Mlle)
Da Costa (M., Mme) Paris
Darger (Professeur et Mme)
Delattre (Mme, Mlle) Paris
Dassonville (M., Mme, fam.)
Dale (M., Mme) Bucks
Elms (Mme, Mlle)
Escobar (M., Mme) Santiago
Faulkner (M., Mme)
Gamero Civico (M., Mme, f.)
Garres (M., Mme) Bordeaux
Fouan-Vernier (Mme)
Hancock (M., Mme) Londres
Holubec (M., Mme) Prague
Harford (M., Mme, famille)
Kudrnac (M., Mme) Prague
Levian (M., Mme) Norcroft
Leszynski (Mme, Mlle)
Lange (M., Mlle) Bordeaux
La Faille (M. de) Belgique
Marquez de Castillejo (M.)
Montefuerte (Marquise de)
Motte (M., Mme, Mlle)
Montpellier (M. de) Belgique
Moreau (M., Mme) Paris
Olozaga (de) (M., Mme, fam.)
Randall (M., Mme) Bucks
Reytiens (M., Mme, fils)
Santa Christina (Duc de)
Santa Christina (Duches. de)
Savry (M., Mme) Montluçon
Stejskalova (Mme, Mlle, fam.)
Segard (M., Mme, Mlle)
Van Alphen (Douairière)
Wormser (M., Mme) Paris

BANQUE

"SOCIÉTÉ GÉNÉRALE"

Capital : 625.000.000

Toutes Opérations de Banque et de Bourse

Change - Coffre Forts

Bayonne - Biarritz
Saint-Jean-de-Luz
Hendaye-Plage
Cambo-les-Bains
Capbreton-s/-Mer
Mauléon - Hasparren
St-Jean-Pied-de-Port

CORRESPONDANTS

dans le
MONDE ENTIER

Saint-Jean-de-Luz

Fabrique de perles Orientées Massives

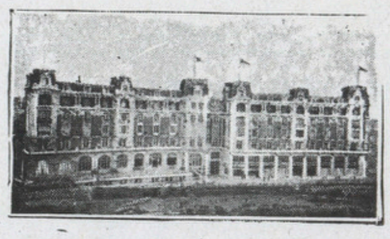
La Perle Maïtena

Avenue Thiers-La-Plage
Rue Vincent Barjonnet

Visitez le Magasin de Vente de la Fabrique

Colliers de Perles-Sautoirs
Bijouterie de Fantaisie - -
- - - - Nacrolaque

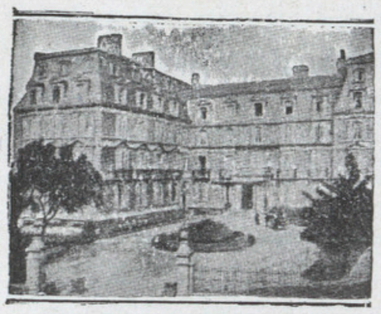
Hôtel Carlton



L'Hôtel de luxe de Biarritz. 350 chambres, 300 salles de bains. Face à la Mer.

Arditti (Mme Sarah) Paris
Alexander (Mr, Mrs) London
Bernard de Puybelle (M.)
Bernard de Puybelle (Mme)
Clark (Mrs) U.S.A.
Carruthern (Mr, Mrs J.)
Ducaté (Mme Madeleine)
Duela (Mme de) Paris
Fuller (Mrs S.) U.S.A.
Franck (Mrs) U.S.A.
Foster (Mr J.)
Foster (Mr)
Forsch (Mr, Mrs, Miss)
Hillman (Mr Sidney)
Irival (Mr)
Jasmin (Famille) Rotterdam
Kanters (Mr., Mrs, Mr)
Lipovatz (Mme de) Belgrade
Lauer (Mr) New-York
Misrahi (Famille Isidore)
Manara Comte et Ctesse de)
Neumann (Mrs. J. L.)
Nicholis (Mr Hubert)
Prado (M., Mme) Vienne
Rutter (Mr, Mrs C. W.)
Robinson (Mr, Mrs et Sons)
Redstone (Mr, Mrs) London
Rowson (Mr, Mrs Simon)
Robin (Comte de) Paris
Roy (Famille de) Anvers
Shea (Mrs Elen) U.S.A.
Smith (M.)
Salmona (M.) Barcelone
Simonis (Mr, Mrs Radcliffe)
Sanchez (Mme)
Salazar (M., Mme Luis de)
Schapiro (Mlle) Gavarnie
Thévenin (Mme) Thévenin
Wrench (Mrs) Violet
Whitehead (Mr, Mrs) London

Hôtel Continental



De tout premier ordre. Situation splendide au milieu d'un vaste jardin sur la mer. 200 Chambres. 100 Salles de bains

Arthur (Mrs, famille)
Anchorena (Mme et enfants)
Bonnaud (M., Mme)
Botella (M., Mme, Mlles)
Barrow (M.)
Converse (M., Mme)
Cravoisier Papin (Mme, fils)
Conty Bonneval (M., Mme, f.)
Chevillard (M., Mme, fils)
Crewe (Général, Mrs)
Conwey (M.)
Cammassios (M., Mme)
Dulot (M. Robert, Mme)
Drummond (M.)
Enger (Mrs)
Earle (Mrs)
Elda (Comte de)
Fenchwanger (M., Mme, fam.)
Gamio (Comte de)
Gamio (Mme. Mlle de)
Gonzalès Oscaris (M., Mme)
Guinness (Mr, Mrs)
Goldblatt (Misses)
Jacobs (Mrs)
Kale (M.)
Lopez da Cruz (M., Mme)
Lévy (M. Léopold)
Lévy (Mme)
Le Vasseur (Mme)
Nathan (M. Charles)
Plasencia (Duchesse de)
Pechenard (M.)
Roberts (M., Mme)
Santo Mauro (Duchesse de)
Silvela (Marquis de)
Santa Marta (Marquis de)
Santa Marta (Marquise de)
Smith (M., Mme, Mlle)
Schley (M., Mme)
San Carlos (M., Mme, fam.)
Torre Arias (Comte)
Torre Arias (Comtesse)
Taylor (Misses)
Vasselais (M., Mme de la)
Wertheimer (Mme)
Watchel (Mme)

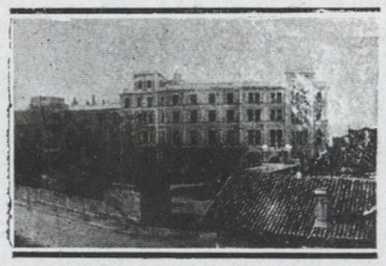
Grand-Hôtel et Bellevue-Palace

Le maximum de confort. Appartements de grand luxe. Grand Restaurant sur la mer. La plus belle situation de Biarritz. Dominant la mer. entre les deux Casinos. «Grill-Room». Bar Basque Golf miniature.

Arana (M., Mme de) Bilbao
Andrez (Mme de) Barcelone
Beautailles (Mme) Paris
Bornibus (M., Mme)
Barring (M., Mme) Londres
Bencito (M., Mme) Rome
Carrol (M., Mme) Londres
Chaveron (M., Mlles) Paris
Champion (M., Mme) Paris
Etcheverria (Famille)
Fonseca (M., Mme) Paris
Fresnay (M., Mme du) Paris
Guttierez (M., Mme Miguel)
Grandjean (M. Ch.) Paris
Geismar (M., Mme) Paris
Greene (M. Ch.) Londres
Hawkins (M. G.) Londres
Henderson (M. A.) New-York
High (Mrs Beatrice)
Lesire (M., famille) Perpignan
Luquet (M., famille) Paris
Langlard (Mme de) Paris
Lassoulat (Famille) Paris
Le Gambier (Docteur) Paris
Lambert (Mlle) Paris
Meyer Cohen Mr, Mrs)
Munday (Mr, Mrs L.)
Michel (M., Mme) Paris
Messayen (M.) Paris
Marret (M.) Paris
Mesmajer (M. Pierre)
Mac Mahon (Marquise de)
Poplawski (M., Mme)
Pinguet (Mlle) Paris
Pradal (M.) Carcassonne
Pinard (Famille) Paris
Richard (Mme, Mlle) Paris
Rosemberg (Mme) Paris
Stanley (Mlle) Paris
Sondheimer (Mlle) Paris
Sax (Mrs Henriett) N.-York
Siritsky (M.) Paris
Teinturier (M., Mme) Paris
Voisin (M.) Bordeaux
Vallejo (M.) Bilbao
Zarahovitch (M., Mme) Paris

Hélianthe

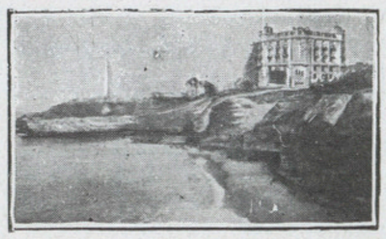
Sur la Côte des Basques



Régime. — Le tout dernier confort. Rayons X. — Mécanothérapie. — Bains de Lumière. — Traitements électriques. — Docteur Plantier.

Arteta (M, Mme, famille)
Allen (M.)
Browne (Mrs)
Boulter (Mme)
Brock's Marshall (Mrs)
Boyer (M., Mme P.)
Bond (Mme, Mlle)
Brisson (M., Mme)
Cartier (M. L.)
Chiray (Mme)
Dréano (Mlle)
Dissard (Mlles)
Fitz-Patrick (Mrs)
Gaussen (M., Mme)
Hainin (Mlle)
Jacoby (M, Mme)
Joannem (M., Mme)
Le Quesne (M., Mme)
Lopez-Doriga (M., Mme)
Londres (Mlle)
Lemarchand (Mme)
Morgen (M.)
Movellan (Marquis de)
Movellan (Marquise de)
Movellan (Mlle de)
Rodocanachi (Mme)
Rodocanachi (M. Junior)
Seroux (Baronne de)
Saint-George (M., Mme, fils)
Singer (Mme)
Stroh (Mlle)
Schell (M.)
Therme (Mlle)
Vaughan-Morgan (M. Junior)
Vaughan-Morgan (Lady)
Voguë (Comtesse Ch. de)
Woodall (Mrs)
Worms (M., Mrs)
Zurstrassen (Mme)

Hôtel Régina et du Golf



200 Chambres. 200 Salles de Bains. Téléphone privé relié avec le réseau. Ouvert toute l'année. Prix spéciaux en hiver. Téléphones 2.30 et 14.64. E. Curveur, Directeur.

Aries (Mme)
Azcoïtia (M., Mme)
Azcoïtia (Mlle)
Arge (Comte Comtesse de)
Alcorta (M., Mme de) fam.
Andre (M., MmeJ.)
Canas de Roméro (Mme)
Belleville (M., Mme)
Bruyant (M., Mme famille)
Beaugé (M., Mme, Mlle)
Brown (Mrs)
Barclays (Mr, Mrs)
Coates (Mr, Mrs)
Cushman (Mrs)
Douglas (Mrs)
Dollfus (Mrs)
Doubry (M., Mme)
Duval (M., Mme Raoul)
Fouquet (Mr, Mrs)
Fabens (M., Mme)
Grumbar (M., Mme)
Houdé (M., Mme)
Hayne (Miss)
Hunt (Mrs)
Johnstone (Mr, and Mrs)
Jacobs (Mrs)
Johnston (Mr, Miss)
Kerman (Rey Mac)
Kernan (Miss Mac)
Lang (Mrs)
Matezanz (M.)
Medley de Aza (Mme)
Marochetti (M., Mme)
Miglietta (M. de)
Missirian (M., Mme)
Montcalm (Marquise de) f.
Mowey (M.)
Mousaieff (M., Mme)
Peirson Duncombe (Mr, Mrs)
Rosenthal (M., Mrs B. J.)
Robertson (Mr, Mrs)
Stoffel (M., Mme)
Sancho Mata (Mme)
Valencia (Duchesse de)
Valtiw (Mlle)
wolfson (Mr, Mrs)
Zagareo (Mme)

Hôtel Métropole

100 Chambres. Tout le confort. Vue sur la mer. Restaurant d'Eté en plein air

Bonfils (M. Honoré) Nice
Blouard (M. Joseph)
Ballex et Rey (M., famille)
Beaumont (Mmes S. et M.)
Berger (M., Mme Philippe)
Benito Peiro (Famille)
Beverton (M., Mme Rupert)
Benito Peiro (M., Mme)
Brooksbank (M.) Londres
Beaune (Famille) Auch
Bellecize (Baron de) Paris
Bellecize (Baronne de) Paris
Croyand (M. Joseph)
Casse (M., Mme Jean)
Champert (Famille Emile)
Crayol (Famille J. B.) Lavaur
Duplessis (M. Emile) Paris
Fachiri (M. Pantaleone)
Fort (Famille Claudius) Gin
Guilhem (Famille) Sao Polo
Gache-Ané (Famille) Tarbes
Gardelle (M., Mme René)
Georgiadu (M. Ariton)
Gardelle (M., Mme René)
Godfrid (M.) Paris
Haton (Mlle Reine) Alger
Haummont (M., Mme) Nice
Hendriks (Famille) Bruxelles
Hammont (M., Mme Edouard)
Karalt (M. le Comte)
Krasse (M., Mme Albert)
Karl Wahle (Docteur, Mme)
Knaobel (Famille Joseph)
Lollier (Mme) Nice
Labat (Mme Thérèse)
Lagasse (M. Willy, Mme)
Latapie (M., Mme Albert)
Marinier (Mlle Cécile) Alger
Maltez (Mlle Herminia)
Menazet (Famille) Toulouse
Navarro (M., Mme Carlos)
Pannemaeker (M., Mme)
Putzeys (M., Mme) Liège
Pilon (M., Mme Roger)
Rousselot (M. Fernand) Nice
Rodriguez (M. Fernando) Gou
Seguela (Famille) Toulouse
Siguiers (M., Mme Armand)

Spécialité de nettoyage à sec
Teinturerie Daran & Fils
Immeuble Majestic (face au Carlton)
2, Rue des Rochers
- BIARRITZ -
Même maison à Pau, place Grammont
- et 4, rue Maréchal-Foch -
Téléph.: Biarritz 197 — Pau 1076

Pâtisserie - Glaces - Confiserie
Vins Fins - Liqueurs
La Bonbonnière
SALON DE THÉ
Mme Dupire
9 bis, rue Maréchal-Foch
BIARRITZ

Téléphone 6-78
AUX VRAIES DENTELLES
DISSARD
21, Rue Lormand
BAYONNE

Maison PARAGE
8, Rue Marengo
BAYONNE
Meubles Basques
et Rustiques

MARIAGES
riches
et de haute situation sociale
Renseignements discrets 2 frs
Mme CATHALA
9, Pl. Wilson - TOULOUSE

Ventes et Locations
Domaines
Châteaux
Villas
COURRIER-AGENCE
5 et 6, Pl. de Pasteur - BAYONNE - Tél. 0.54
Drs E. Mirepoix
et R. de Séverac

Salières (M., Mme Jean)
Tellich (M. Jérôme)
Torres Agut (M. Jaime)
Turlus (M., Mme Léon) Lille
Tough (M., Mme David)
Van Parys (M., Mme Oscar)
Verdy-Berroyer (Mlle)
Verdier (Famille Raoul)
Witmeur (M. Eugène, fam.)
Zarahowitch (M.) Paris

Le Sahel

Ouvert en août 1925. Avec le tout dernier confort. La meilleure cuisine. Grand restaurant sur la mer. Service à la carte. American-Bar. Maison correspondante : Hôtel d'Angleterre à Luchon.

Altamira (Comte, Comtesse)
Abbott (Mme) London
Azulay (Mlle J.) Lisbonne
Blavette (Mlle) Paris
Braconier (M., Mme P. de)
Covarrubias (M., Mme)
Court (M., Mme Paul) Dijon
Cohen (Mme Rosa) Lisbonne
Cussan (Miss Mary)
Digue (Mlle Simone)
Graham (Lady Moors)
Glaser (M., Mme Alfred)
Gands (M., Mme) Paris
Hemmens (Mme, Mlle)
Kramer (Mlle Simone) Lyon
Llewelling (M. Paul) London
Lugagne (M., Mme, famille)
Lugagne (M., Mme famille)
Levier (Mme Germaine, fam.)
Lucero (M. Torrède, famille)
Monast (Miss Victorine)
Naulot (M. C. Mme, famille)
Nobunichi (M. Sakenobie)
Oppenhem (M. Paul. Mme)
Ornwod (M. F. C., Mme)
Pegnide (M., Mme) Paris
Quintanilla (M., fam.) Madrid
Rudge (Mme S.) Lisbonne
Ring (M. de Clara, Mme, f.)
Roubaud (M. Henri, Mme, f.)
Santangello (Duc, Duchesse)
Santos (M., Mme, fam.)
Zaguy (M.) Lisbonne

Hôtel Biarritz-Salins

Le tout dernier confort. Cuisine et cave renommées. Près des Thermes-Salins et du Golf-Club. Grand jardin ombragé. Tennis. Arrangements pour familles et pour séjours. Ouvert toute l'année.

Abassolo (Comtesse) Madrid
Baldac (M., Mmes) Lisbonne
Bacqué (M., Mme) Paris
Birch (Mme) Londres
Began (Miss) Londres
Bellord (Mme) Middlexex
Bellord (Mme) Middlesex
Burne (M.) Londres
Clennen (Mlle) Bruxelles
Cates (Mlle) Liverpool
Cuvelier (M.) Bruxelles
Donald (M. Mac) New-York
Dunkin (Miss) Dublin
Dougan (Mlle) Irlande
Duran (M., Mme) Barcelone
Glass (M.) Australie
Hargreaves (Mlle) Londres
Harnett (Mlles) Morgate
Kilberg (Mlle) Suède
Kremer (M. de) Paris
Kelleher (M.) Irlande
King (Mlle) Dublin
Manes (Docteur) Madrid
Massart (Mlle) Bruxelles
Moran (Miss) Dublin
Macpherson (M.) Ecosse
Momenamin (M., Mme)
Mograil (Mlle) Irlande
Motcallf (Mlle) Londres
Noira (Mlle de) Londres
O'Syrne (Mlle) Londres
O'Shyrne (Mlle) Londres
O'Schea (Mlle) Londres
Polliard (Mlles) Bruxelles
Parmley (M., Mlles) Felling
Saint-Sauveur (Comte de)
Saint-Sauveur (M. Paul de)
S-Sauveur (M. Jacques de)
Urdapilleta (M. Pardo)
Verhaeren (M., Mmes)
Verbeke (MM., Mme)
Van Nerum (Mlles)
Waldner (M. de) Paris

Hôtel Edouard-VII

Centre des distractions. Entièrement neuf. Prix modérés.

Ananiadi (M., Mme)
Belhague (Général, Générale)
Cotture (M., Mme)
Cudebec (Mr, Mrs)
Debussy (M., Mme)
Delsol (M., Mme)
Ducruix (Mme)
Durutte (Mme)
Dulac (M., Mme)
Diederich (Mme)
Evans (Mr, Mrs F.)
Escougnou (M., Mme)
Fletcher (Miss)
Grath (M. E. F. M. C.)
Gonzalez (M. Avila)
Galatoire (M.)
Gildemeister (M., Mme)
Gregg (M. A. S.)
Haeckel (Mlle)
Klemprer (M., Mme)
Lush (Miss R.)
Louloudis (M., Mme)
Mouthon (M., Mme)
Muller (M., Mme)
Morin (M., Mme)
Morand (M.)
Millet (Mlle)
Paris Laplace (M., Mme)
Papillon (M., Mme)
Rippe (M.)
Roux (M., Mme)
Relotius (M., Mme)
Roye (M.)
Sabathé (Mme)
Tine (M., Mme)
Uhry (M.)
Woele (Mme de)
Watellier (M., Mme)
Warschauer (Mrs)

Chester-Hôtel

(Dans le Parc des Thermes-Salins). Téléphone 4.29

Confort moderne. Pension complète hors Saison, 50 à 55 fr. Août-Septembre, 60 à 90 fr. Arrangements pour familles.

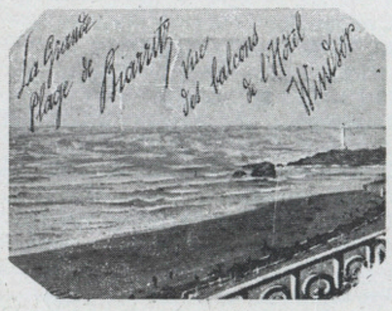
Barros Gomes (Mme et fils)
Barros Gomes (M., Mme B.)
Balcence (M., Mme) B.-Ayres
Braun de Boyer (Mme) Paris
Brisebois (M., Mme) Montréal
Crouzas (Mme la Baronne)
Chambeyre (M., Mme)
Champeau (M., Mme)
Cauddrau (M., Mme) Montréal
Delacarte (M.) Paris
Gonon (M., Mme) Paris
Kenny (M., Mme) B.-Ayres
La Roche (M., Mme de)
Lehmann (M.) Paris
Larregain (Mme et fils)
Lasserre (Colonel, Mme) Paris
Mollez (M., Mme) Cherbourg
Midgley (Miss) Londres
O'Donnell (Miss) Londres
Ostria (de) Mme et fille)
Oviedo (M., Mme) B.-Ayres
Petrelli (M., Mme) Paris
Paz (M. Carlos) B.-Ayres
Rai Amrit (Docteur, Mme)
Rolls (M., Mme) Londres
Rodrianko (M.), Paris
Steward Peler (M.) Londres
Samuel (Famille) Dijon
Skipwith (Lady, Miss)
Thibault (M., Mme) Montréal
Valera de Serrat (Mme)
Vega (Mme. Mlles de la) Cuba
Wakeling (Miss)

Grand Hôtel de France

Entre les deux Casinos. Prix modérés et spéciaux pour familles. Ouvert toute l'année.

Aménabar (Mmes)
Bourry (M. Maurice, Mme)
Barthès (M. Pierre, famille)
Bugallal (Comte et fam. de)
Bugallal (M. Usera, Mme de)
Cristofol-Carpentier (M.)
Cavalcanti (Génér., Marquise)
Descoutis (M. Paul, famille)
Deloge (M. Albert, famille)
Dans (M., famille)
Darfeuille (Mme)
Flamand (M., famille)
Feïra (Marquis de) Bilbao
Ganickoly (M. Mario)
Guardiola (M. Ricardo)
Henriou (M. Edouard, fam.)
Halpers (M. Elso et sœur)
Kraika (M. Charles, famille)
Lemoine (M. Paul, famille)
Moussac (M. Roger, fam. de)
Malzac (M. Albert, famille)
Perros (M. Roger, famille de)
Ponni (M., famille de)
Quiroga (Mlle)
Savedra (M. José de)
Saldmona (M. Luciano) Paris
Saint-Albin (M., famille de)
Truskrer (M. Etraim, Mme)
Von Vessel (M. Otto)
Wetterling (Captain, Mme, f.)

Hôtel Windsor



Le plus grand confort. Un cadre charmant. Une cuisine parfaite. Situation merveilleuse. Des prix raisonnables

Andrieux (M., Mme)
Addison (Misses) Londres
Daniel (Mme, famille) Pau
Gloor Chas (M.) Paris
Harrisson May (Miss)
Hettena (M., Mme e tfils).
Justesen (M., Mme) Paris
Lohle (Otto) Paris
Leclerc (M., fam.) Chantilly
Missa Karel (Mme, Mlle)
Neuwirt (Dr Franck, Mme)
Tardy (Mme, Mlle)
Talon (M., Mme, famille)
Traspaille Barrau (M., Mme)
Rott (Mme et fils) Prague
Steffan (M., Mme) Bâle
Zuili Jacques (M., Mme)

Hôtel du Rond-Point des Thermes

G. Héguillor, propriétaire. Très proche des Thermes-Salins. Tout dernier confort. Appartements pour familles.

Bareabe de Chavarri (Mme)
Barnabé de Chavarri (Mme)
Camyo Martinez (M.) Madrid
Dumaine (M., Mme et fils J.)
Delvaille Salzedo (M. et fils)
Iturbe (M., Mme Louis)
Kahw (M., Mme) Versailles
Périne (M. C., famille)
Penbergast (M., Mme J.)
Power (M., Mme O.)
Radier (M., Mme R.) Paris
Romero Avaoz (M., Mme, f.)
Santa Clara (Vicomte de)
Santa Clara (Vicomtesse de)
Scott (M. W. S.) Canada
Ségié (Mlle) Paris
Weill (M., Mme, fam.)

modes couture
marie-paule
avenue de la marne, 31
biarritz

Pelleteries
Fourrures
Mon JORDAN
Ex-Premier ouvrier de Paris
Réparation
Transformation
Tannage
Lustrage
Tél. 12.86
47, Rue d'Espagne
BAYONNE

- Pour tous vos -
Vêtements de pluie
LA MAISON DE L'IMPERMÉABLE
Av. Edouard VII
BIARRITZ

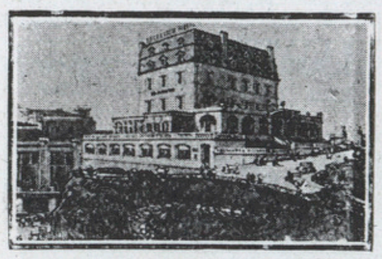
VILLAS
CHATEAUX
DOMAINES
A VENDRE
Grand choix
Réelles occasions
Demandez la Gazette Immobilière du Sud-Ouest envoyée gratuitement
au
Cabinet L. DOLDI
20, Place Wilson
TOULOUSE

La Maison Basque

Le plus joli hôtel de Biarritz. Intimité du home, confort et luxe des palaces. Restaurant sur la terrasse.

Ancones (M. Roberto, Mme)
Antoniade (M. Constantin)
Antoniade (Mme) Bucarest
Ballestar (Marquis de) fam.
Ballestar (Marquise de)
Bloch (M. Franz) Baden
Bousquet (Mlle Marie) Paris
Burnay (Mlle Jenny) Paris
Blumel (M. Mohé, Mme)
Ballestar (Marquise de)
Couret (Mme Jeanne, fam.)
Cathelineau (M.) Paris
Deherpe (Mlle Yvonne) Paris
Egger (M.) Berlin
Gardez (M. Charles, Mme)
Jourde (Mme Anna et filles)
Jamin (M. Paul) Le Mans
Lavern (Comtesse de) Vigo
Lebre (M. Paul, Mme)
Landry (Mme) Paris
Muriedas (M., Mme de) Paris
Monserrat (M. Fernando)
Mayer (M. Raymond, Mme)
Morelle (Mlle Faby) Paris
Maugras (M. Roger) Paris
Ninnes (M Roger, Mme)
Noue (M. le Comte de) Paris
Principe Général, Mme)
Poorter (Comte, Comtesse de)
Pons (M. Félix, Mme, famille)
Pobesta (M., Mme) Paris
Port (Mme Cécile) Paris
Richet (Mlle Roberte) Paris
Ridriguez (Mr Rodrigo)
Ramsay (B.) London
Sammons (M.) London
Soto-Gras (M. F., Mme)
Stewart (M. Peter) London
Tompson (M. Charles)
Vanesse (M. Auguste, Mme)
Zani (M. Enrice, Mme)

Excelsior-Hôtel



Situation privilégiée à proximité du centre des Casinos et des Plages. Vue splendide sur la mer. Prop.: GRIMAUD

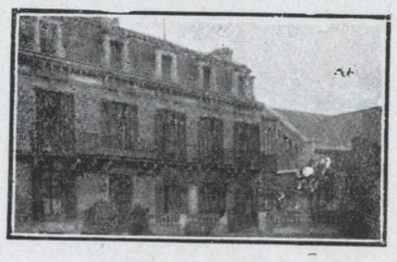
Albespy (Mme) Béziers
Brown (Mme) Londres
Cleeve (M.) Londres
Cambriel (Mme) Puicheri
Daherty (M.) Irlande
De Roose (M., Mme) Okegen
Griffin (M., Mme) Londres
Goldmich (M., famille)
Grichic (M., famille)
Huvelle (M., Mme) Varsovie
Jooweth (M., famille) London
Karnowsky (Mme) M.-Carlo
Louis (Mmes) Paris
Newman (M. Mme) Paris
Novik (Mme) Nice
Palmade (M., Mme) Rodez
Reynault (Mme) Paris
Reid (M.) Londres
Robson (M., Mme) Londres
Shea (M.) Londres
Shephard (Mme, M.) Londres
Sapary Fabre (Mme)
Thompson (M.) Irlande
Vie (M., famille) Béziers
Vermeilen (M., famille)
Wesel (M.) Amsterdam
Zeziersky (M.) Varsovie

Hôtel des Nations

Confort moderne, eau courante, chaude et froide. Cuisine soignée. H. Etcheverria, propriétaire. A 5 minutes de la gare, 2 minutes de la plage. Place Pordelanne, Biarritz. Téléphone 9.69.

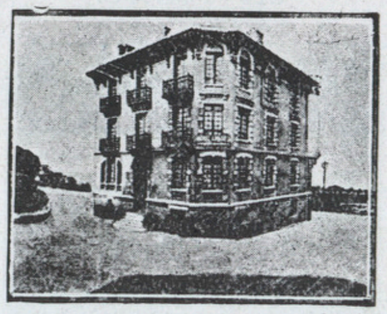
Carpentier (M., Mme)
Delgado (M. Leiva et Sra.)
Choin (M., Mme) Ermont
Dutheil (M., Mme)
Guilbert (M., Mme)
Lurgnie (Mme, fils) Madrid
Lescher (M., Mme)
Mistral (Mlle Emilie)
Morena (Mme Aurelio de la)
Muller (M. Fritz, fils)
Pech (Mme Gabrielle)
Perisse (M. Louis, famille)
Parisol (M. Léon) Bordeaux
Picard (M. Albert)
Rouby (M., Mme Jean)

Villa Bertrand



1, Place de l'Atalaye. Chauffage central, vue splendide sur la mer, confort moderne, Téléphone 2.91. A. Maupas, propriétaire.

Hôtel Arnould et de l'Atalaye



Splendide situation face à la mer. — Confort moderne. Prix modérés.

BAYONNE

Chez Soi

Pension de Famille. Lachepaillet, route de Biarritz, arrêt du tram à la porte. Chauffage central. — Eau courante dans toutes les chambres. Salle de bains. Téléphone. Garage. Prix très raisonnables.

Barthelemy (Mme) Paris
Bloch (M. Jean, Mme)
Broglie (Prince Jacques de)
Gimnez (MM.) Paris
Haensler (M., Mme) Paris
Tlancher (Ct et Mme)

St-JEAN-DE-LUZ

Golf-Hôtel

De tout premier ordre.

Golf privé sur la falaise derrière l'hôtel. Jardin. — Terrasse. — Tennis

Alston et Daughter (Mrs)
Brisbaine (Miss Sarah)
Brisbaine (Mr Seward)
Battemley (Mr D.) Angleterre
Broelinck (Mrs) Angleterre
Cotten Smitch (Mrs John)
Christensen (Mr, Mrs)
Craddock (Mr, Mrs, famille)
Christian et sen (Mrs Ada)
Campbelle (Mrs A. B.)
Donald Ellice (Mr Mc)
Elsas (Mrs, fam.) U.S.A.
Frances L. Neffecker (Mrs)
Farhi (M., Mme) Paris
Fewler (Mrs Elisabeth)
Fedde (Mrs) New-York
Gempp (Misses C. E.)
German (Mr Robert O.)
Graeb (Miss) New-Jersey
Gwendeline Thompson (Mrs)
Lion (M., Mme Adolphe)
Manole Weichers (Mr, Mrs)
Muleck (Mrs, Miss) Canada
Max (M., Mme José) Micking
Nils de Steuch (Mr, Mrs)
Neumayer (Mme) Paris
Nieac (Mme de, fam.) Paris
Rothschild (Mr, Mrs, fam.)
Rossin (Mr Alfred S.) U.S.A.
Streitt (Miss Nanette)
Sist Von Vremade (M.)
Sist Von Vremade (Mme, f.)
Thomas (Mr) U.S.A.
Weddell (Mr, Mrs) Angleterre
Walbridge (Mrs C. C. et Son)

Hôtel Britania

Même direction Golf-Hôtel.

Tout confort. — Téléphone dans toutes les chambres Restaurant de premier ordre. Spécialités.

Blum (Mme)
Billecart (Mme)
Byron (Mr, Mme)
Bowie (Mr, Mrs)
Grenjell (Mr)
Hinman (Mr, Mrs)
Hare (Misses)
Hayes (Mme)
Klockholm (Mrs)
Kemball-Cook (Mrs, Miss)
Kaufman (Mr)
Levenfisz (M. Oscar)
Montry (M. le Comte de)
Masson (M.)
Moris (Mr)
Noceti (Mr Anibal)
Randall (Mrs)
Rogers (Mrs)
Spengler (Mr, Mrs)
Vibert (Dr)
Wamsley (Mr, Mrs) W
White (Mr, Mrs)
Zivy (M., Mme)

Miramar-Hôtel

Dernier confort. Vue splendide sur mer et montagne.

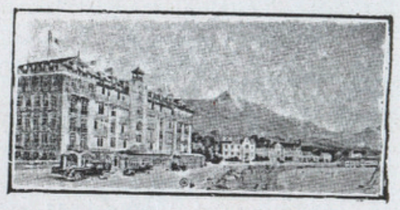
Cayrol (M., Mme)
Davies (M., Mme, famille)
Gallan (Mme, Mlles)
Hermann (M., Mme)
Hennecart (Mme)
Levy (Mlle)
Martyn (M.)
Mollard (M., Mme)
Negri (Mme de)
Negri (M. de)
Poplin (Mme)
Rogers (Mr Mayor)
Reveilhac (M., Mme, Mlle)
Schwartz (M. Paul, famille)
Seligmann (Mme, famille)
Trafford (M., Mme de)
Trafford (M. E. de)
Voisin (Mlle)

Hôtel d'Angleterre

Splendide situation au centre de la plage. Restaurant sur la mer. Tout confort moderne : Jardin d'hiver. 120 Chambres. 80 Salles de Bain. Garage.

Abranson (M.)
Abramson (M. J.)
Ailburgh (Mr, Mrs)
Aspellaga (Mme de)
Bowring (Mr, Mrs, famille)
Bowland (M., famille)
Blankensee (Mr, Mrs)
Bowland (Miss)
Burton (Mr, Mrs)
Bonner (Mr, Mrs)
Cazaumayou (M.)
Curly (Mr, Mrs, Miss)
Coob (Mr, Mrs, famille)
Combescot (M., enfants)
Davies (Mr, Miss)
Fish (Miss)
Flavel (Mrs, Miss)
Cupta (Mrs)
Gwatkin (Mr, Mrs, Miss)
Gullander (Mr)
Hackney (Miss)
Hallowel (Mrs, Miss)
Koff (Mrs, daughter)
Levy (M., Mme)
Levy (M., Mme, enfants)
Mendez (M.)
Mousmann (M.)
Morel, Mme, Mlle, enfants)
Oreed (Mrs, M.)
Outram (Mr, Mrs, children)
O'Neil (Mrs, famille)
Olivier Bascon (Mme)
Perreau (M., Mme)
Parrish (M., Mme)
Robbins (Mr, Mrs)
Rees (Mr, Mrs)
Sewel (Mr, Mrs)
Scholle (M., Mme)
Walker (Mr, Mrs)

Modern-Hôtel



Directement sur la Plage. Le tout dernier confort. 100 chambres, 30 salles de bain. Eau courante chaude et froide partout. Autobus à la gare. M. Higny, propriétaire.

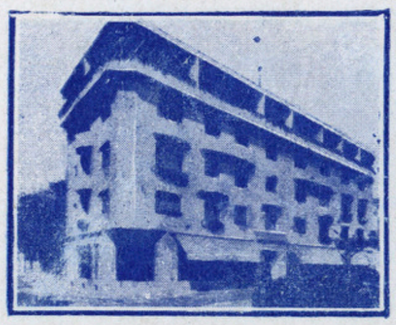
Bach (Mlle)
Barentz (famille)
Bremmier (Mr, Miss)
Bratt (M., Mme)
Burch (M., Mme)
Bruley (M., Mme)
Bach (Docteur)
Berladier (Mme)
Cas (Mme)
Clarke (Mr, Mrs)
Cau (Mme)
Cheston (Famille)
Delugo (Mme)
Danielson (M.)
Fried (Mrs)
Frédéric Huf (M.)
Gilmour (Miss)
Gornick (Mme)
Gegenheiur (M., Mme)
Harris (Mlle)
Houl (M., Mme)
Heck (M., Mme)
Harwitt (Miss)
Johnson (Mrs)
Konody (M.)
Links (Miss)
Leeds (Mme)
Lansing (Miss)
Mathieu (M., Mme)
Menendez (Famille)
Masson (Mis)
Sirota (M.)
Siffert (M., Mme)
Toussaint (M.)
Watt (Mr, Mrs)
Winton (Miss)
Williams (M., Mme Georges)

Hôtel Chantaco

Le plus luxueux de la Côte Basque, dans le Golf de Chantaco à Saint-Jean de-Luz.

Arabéhéty (Mlle C.)
Bouvier (M., Mme)
Bernard (Mme Augusta)
Clarke James (M., Mme, Mlle)
Caréaga (M., Mme de)
Chalikoff (Princesse)
Henderson (Mr. T.)
Larramendy (Mlle)
Manzanedo (Marquis de)
Manzanedo (Marquise de)
Obligado (M., Mme Pastor)
Rèy (M., Mme G.)
Salzedo Bermejillo (Vicomte)
Salzedo Bermejillo (Vicotesse)
Volkonski (S. A. Prince)
Volkonsky (S. A. Princesse)

Hôtel Victoria



Ouvert en 1930
60 chambres avec Bain, W. C. téléphone - Splendide terrasse et Pergola

Ayres (Miss E. M.) London
Auriol (Mlle Henriette) Paris
Blandfort (M., Mrs) London
Nonnin (M., Mme) Paris
Brown (M. R. Esq) London
Barker (Mrs) Paris
Blancher (M., Mme) Menton
Cimeros (M. A.) Madrid
Clein (Mr, Mrs) London
Coff (M. J. O.) New-York
Clarke (Mr George) Paris
Coteman (Miss Louisa)
Dodsworth (Mrs M. D.)
Dunolinson (Mr., Mrs B.)
Drago (Mlles M. et H.)
Dreyfus (M., Mme, Mlle)
Ensch (M. R.) Bruxelles
Eilgour (Miss Kitty) London
Forges (Mme R.) Paris
Gange (M. Abel. Mme) Paris
Graf (M. Arnold) Paris
Gallo (M., Mme Charles)
Gablant (MM.) Paris
Harrison (Mr., Mrs, R. H.)
Hansez (M. M. C.) Anvers
Hallifax (M., Mme G. W.)
Hopkinson (Misses M. et C.)
Hankey (Mr, Mrs C. P.)
Hammond (Mrs A. O.)
Hill (Mr, Mrs Arthur) Bâle
Ilroy (Miss H. Mc.) London
Kilgour (Mr, Mrs A. H.)
Lévy (M., Mme) Paris
Lurie (M., Mme David)
Laveleye (M. Mme V. de)
Monstiers Merinville (Marq.)
Monst. Merinville((Marquise)
Muller (M. Gaston) Graulhet
Mann (Miss W.) London
Merly (Mme J. de) Paris
Munro (Mr T.) London
Oppenheimer (M.) Paris
Picard (M.) Paris
Potter (Miss) London
Reventos y Noguer (M. J.)
Ruret (M., Mme, famille)
Rodriguez (M., Mme A.)
Ram (Miss Phyllis) London
Rainey (Miss N.) London
Salvannac (M., Mme A.)
Salvannac (Mme S.) Paris
Stoakley (Miss K. M.)
Salmon (Miss H.) London
Spaull (Mr, Mrs) London
Spaull (Miss) London
Strain (Miss Andrey) London
Strain (Miss P.) London
Salm (Comte) Paris
Theed (Miss Dora) Paris
Woolf (Mr Cyril) London
Wittington (Mr, Mrs J.)
Wittington (Miss)
Westfried (M, Mme Ernest)
Westfried (Mlle A.) Paris
Wertheimer (M.) Paris

Hôtel-Pension Ongui-Ethorri

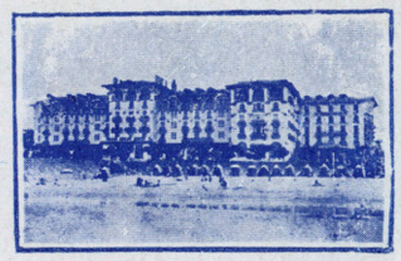
Chambres confortables, cuisine très soignée. A Bisson, succ. de Fred Eve. Avenue Jaulerry et place du Marché. Téléphone 3.82.

Hôtel-Pension Maïtagarria

Sur la Plage.
Tout premier ordre.

HENDAYE

Hôtel Eskualduna



Magnifique et élégant hôtel de Style Basque - 300 chambres - Tout le confort - Vue splendide sur Mer et Montagne.

Azcona (M., Mme Félix)
Ansdell (M.) London
Ambroso (Mme Ines) Paris
Antony (Mme) Antony
Bobot-Descoutures (M.) Paris
Bourbon (Mlle Letetia de)
Bastat (Mme Céline) Paris
Balcarce (M. Mme A. de)
Bowers (Mr, Mrs Stewart)
Bordes (Mme) Toulouse
Brack (Mr T. W.) London
Buckmaster (Mlles) London
Birts (M., Mme W.) London
Berthelemy (Famille) Paris
Boner (M., Mme) Paris
Bemberg (Mme de) Paris
Chesne (Comte du) Anvers
Claude (Famille) Paris
Cabarrus (Famille) Paris
Couzinet (Mme P., famille)
Cowin (Mr, Mrs G.) London
Duval (Général, Mme) Paris
Chesne (Comte du) Angers
Desouches (M., Mme) Paris
Espallac (M., Mme) Paris
Ellis (Mr, Mrs G.) London
Epstein (Mme Michel) Paris
Epstein (M. P.) Paris
Etcheverry (M., Mlle) Paris
Erickson (Mrs G., famille)
Flynn (Mrs E. L. famille)
Fazy (M., Mme R.) Lausanne
Ferroux (M., Mme) London
Graham (Mrs C. C.) London
Gaisberg (Mrs) London
Garabian (M.) Paris
Gibson (M.) Paris
Guérin (Mme Eugène, Mlle)
Grindle MM. Mac) London
Gordon-John (Famille)
Gandy (M. R.) London
Gaillard (Vicomte de) Paris
Hugonot (Mme) Paris
Hay (Mrs) London
Heathers V. (Mr, Mrs) London
Hollander (Mme P.) Paris
Hyde (Mr A. A.)
Ignace (M., Mme, fam.) Paris
Jourdan (M., Mme Louis)
Jusselin (Mme) Paris
Kadomsteff (Mme Catherine)
Krivobok (M., Mme Eugène)
Keith (Captain) London
Los Mariles (Comtesse de)
Lapersonne (M., Mme de)
Lang (M., Mme) Paris
Lévy-Bernard (M., Mme G.)
Locksmith (Mrs J. Bradfort)
Lemen (Mrs L. C. and Soon)
Mauléon (Mme Anna)
Moro (Mme de), fils Paris
Marx-Lévy (Mme) Paris
Muller, M., Mme Jean) Paris
Maous (M., Mme L.) Paris
Martinet (M., Mme) Hendaye
Orasmaa (M., Mme Y. G.)
Ossude (M., Mme J.) Paris
Pradère (Comte Daniel de)
Futegnat (M., Mme Eugène)
Palmer (Mr, Mrs A. R.)
Page (Mrs Alice Ida) London
Peri (M., Mme François)
Piccard (M., Mme) Hendaye
Rocherand (M., Mme) Paris
Rotvand (M.) Paris
Szunyogh (Baron, Baronne de)
Schossberger (Baronne de)
Saugy (M., Mme de)
Singer. (Mme de) Budapest
Szenkar (Mme Anne) London
Simonet (M., Mlle) Bayonne
Speiser (Mr, Mrs M.) N.-York
Setton (Mr, Mrs, famille)
Sacher (Mrs Miriam, famille)
Sainz (Famille del Pilar)
Saglio (Mme Lucie) Paris
Slivinski (M., Mme André)
Steidle (Mme) Hendaye
Tomann (M.) Paris
Unduraga Milne (Mme)
Valli (Mme, Mlle)
Vilgrain (M., Mme L., fam.)
Wattine (M.) Paris
Whittaker (Mr, Mrs B.)
Young (Mr, Mrs Howard)

LUCHON

Hôtel d'Angleterre

Situation incomparable, au milieu des allées d'Etigny. Le plus coquet de la région avec tout le confort et une table de premier ordre. Jardin magnifique. Parc ombragé. Américan Bar. 80 chambres. 40 salles de bains. Pavillon annexe. Entièrement neuf.

Aymia (M., Mme) Bergerac
Caceres de Cisneros (Mme)
Coutaud (M., Mlle)
Calvet (M. René) Bordeaux
Delarviere (Mme, famille)
Gregori (M., Mme) Alger
Hilaire (M.,) Paris
Hanappier (M., Mlle)
Junoy (M., Mme, Mlle)
Kevtz (M., Mme, fils) Paris
Lashkar (M., Mme, famille)
Lopez de Ceballos (M. A.)
Lapenne (Mme) B.-Ayres
Monserrat Serra (Mme, Mlle)
Marx (Mme, Mlle) Paris
Mirc (Mme, M.) Pau
Oulié (Docteur, Mme, ls)
Pelissard (Docteur, Mme)
Percevault (M., Mme)
Petit (M., Mme) Marmande
Morize (Mlle) Marmande
Rozier (M., Mme) Bordeaux
Serda (M., Mme) Bône
Toujan (M.) Paris
Vigne (M., Mme) Pau
Van Ackère (M., Mme) Paris
Vollée (M., Mme) Bordeaux

PAU

Hôtel de France

Dernier confort moderne, Vue complète sur la chaîne des Pyrénées. Grill Room. American Bar. Même administration : Hôtel Maria Cristina (San Sebastian)

Bernaud (M., Mme) Lisbonne
Bore (M. Jean de) Versailles
Besson (M.) Bordeaux
Cour (M. de la) New-York
Castanar (Marquis de) Rome
Gomez da Silva (M.)
Goutières (Mlle Dolorès)
Koudacheff (Prince) Paris
Koudacheff (Princesse) Paris
Larios (Marquis, Marquise de)
Laurenty (Comte de) Paris
Martin du Gard (M., Mme)
Osorio (Amiral) Lisbonne
Parmentier (M. Emile)
Prat de Louit (Mme)
Spencer Ledyard (Mrs)
Sedkoff (M.) Paris
Solia (M., Mme) Toulon
Tiberghem (M., Mme Joseph)
Vasquez (M. Manuel de)

CAUTERETS

Hôtel d'Angleterre

A. MEILLON

Sur le Parc et les Jardins. Confort. Bon accueil. Bonne table. Prix modérés, pension depuis 75 fr., réduit en Septembre. Garages. Téléphone 7.

Allalout (M.) Salonique
Allemand (Mme B.) Paris
Althabe (M., Mlles) B.-Ayres
Amoros Romero (M., Mme)
Aubry (M., Mme) Genève
Aurora Pedreira (M. H., Mme)
Bouchard (Mme) Marseille
Boxus (M., Mme, fils) Liège
Becford (Mrs) Bordeaux
Bertuch (M. E.) Paris
Bessant (M., Mme, Mlle)
Bruno (Mme G., enfants)
Bouffard (M. André, Mme)
Boan (M. Manuel, Mme)
Bothe (Mme Juliette, Mlle)
Bruyère (Baronne de la)
Bruyère (Mlle de la) Paris
Comilles (Marquise de)
Crew (S. Ex. Marquis de)
Caudrelier (M. L.) Paris
Doriga (M., Mme) Madrid
Durat (Comte J. de)
Eymonaud (Mme Rachel)
Fleming (Miss Jones)
Fraenkel (M., Mme, Mlle)
Franck (M., Mme, famille)
Falla (Docteur, Mme)
Gutierrez (M., Mme, Mlles)
Guell (Comtesse de)
Gray (M. Horace) Boston
Goutmann (Mr., Mme)
Grouvel (Vicomte F.) Paris
Humphrys (M. J.) Londres
Hesse (M., Mme) Paris
Jouet Pastre (M.) Paris
Layrisse (M. C.) Paris
Lestapis (Mme de) Bordeaux
Lejeune (Baronne) Paris
Landau, Mme. fam.) Paris
Leduc (M., Mme) Paris
Logeais (M. et ls) Paris
Meslin (Mme, famille) Paris
Magis (M., Mme, fam.) Paris
Massies (M. Jean) Paris
Orteig (M. Raymond, Mme)
Oury (Docteur, Mme, Mlle)
Pelegrin (Mlle) Perthuis
Ple (M., Mme J.) Paris
Palaez (Mme, Mlle)
Pouldjean (Mme) Paris
Rocques (Mme veuve E.)
Reggis (M., Mme, fils)
Reguera (M. P. H.) Madrid
Revel (M. Robert) Paris
Soler (M. Francisco, famille)
Sarazy (M. R.) Bordeaux
Simmon (Mme, Mlles) Paris
Shereschewsky (M., Mme)
Thepenier (Docteur, Mme)
Tailliet (Mme F.) Reims
Trelet (M. Marcel) Paris
Verrier (Mlle F.) Paris
Vérité (M. H.) Pau
Weill (M., Mme, Mlle) Paris
Zubiria (Comtesse de) et fils

Excursions en Autocar

au départ de

LORIENT

du 10 Juillet au 19 Septembre

Circuit A. — Tous les mardis et vendredis.

Lorient (dép. 9 h.), Quimperlé, Locunolé, Rochers du Diable, Chapelle Saint-Fiacre, Le Faouet (déjeuner), Chapelle Sainte-Barbe, Kernascléden, Forêt de Pont-Calleck, Plouay, Pont-Scorff, Lorient (retour vers 18 h.). Prix du transport par place : **40 fr.**

Circuit B. — Tous les jeudis.

Lorient (dép. 8 h. 30), Quimperlé, Le Pouldu, Les Grands Sables, Kerfany, Pont Aven, Concarneau (déjeuner), Château de Kéryolet, Rosporden, Quimperlé, Lorient (retour vers 18 h.). Prix du transport par place : **45 fr.**

Circuit C. — Tous les mercredis.

Lorient (dép. 8 h. 30), Hennebont, Sainte-Anne d'Auray, Auray, Alignements de Carnac, Plouharnel, Quiberon (déjeuner), Lorient (retour vers 18 heures 30). Prix du transport par place : **50 fr.**

(Le voyage entre Lorient et Quiberon peut se faire en bateau soit à l'aller, soit au retour).

Circuit D. — Tous les samedis

Lorient (dép. 14 h.,), Pont-Scorff, Le Pont Kerlo, Arzano, Chapelle de Rosgrand, Quimperlé, Lorient (retour vers 18 heures). Prix du transport par place : **25 fr.**

Circuit E. — Tous les lundis.

Lorient (dép. 14 h.), Hennebont, Kervignac, Merlevenez, Pont-Lorois, Etel, Port-Louis. Retour en bateau par la rade de Lorient ou en autocar par le Pont du Bonhomme. Prix du transport par place : **25 fr.**

Billets et location des places : « Société des Taxis et Autobus Lorientais », 11, rue Victor-Massé, à Lorient.

Imp. "GAZETTE" - Biarritz

Le Gérant : A. MEUNIER.

VISITEZ CIBOURE

Le Futur Cannes de la Côte Basque

ET ACHETEZ UN TERRAIN

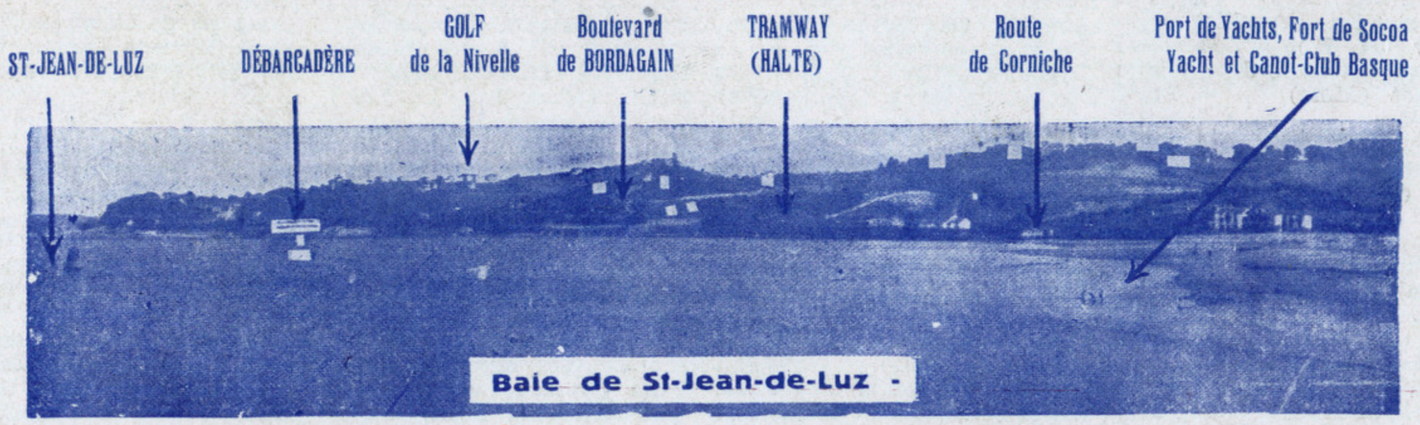
LA
FINAFONCIERE

EAU DE LA RHUNE ÉGOUTS ÉLECTRICITÉ GAZ
TÉLÉPHONE SERVICE D'AUTOBUS,

CIBOURE (B.-P.)
8, place de la Mairie
Tél. 28

PARIS
11, rue Lesueur, 11
Tél. Passy 01.67

CIBOURE Port de Yachts de la Côte Basque (vu de la Baie)



Yacht et Canot-Club Basque

Fort de Socoa